

**Isä Adrian Borst
in memoriam** s.8

**Elina Grönlund –
uskon ja elämän
matka** s.12

**Ihmeiden
sakramentti** s.14



**Paavi Franciscus:
Nuoret ja vanhat
yhdessä s. 6**

FIDES



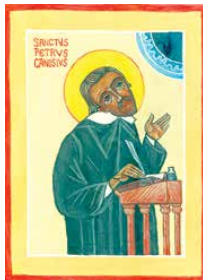
KATOLINEN HIIPPAKUNTALEHTI • KATOLSKT STIFTSBLAD • CATHOLIC DIOCESAN MAGAZINE • No. 6 • 6.8.2021



Uutisia • Oremus • Artikkeleita • Kirjoja • På svenska • Caritas • Ohjelmat

Pääkirjoitus

Vaikeuksista voittoon



Vaikeina aikoina tarvitaan viisautta mutta myös kärsivällisyyttä. Vaikeudet ja heikkoudet voivat peittää alleen monta voittoa, monta pelastustarinaa. Ne saattavat estää meitä näkemästä asioita, joita juuri nyt pitäisi tehdä tai tavoitella. Tai sitten ne antavat meille tekosyyntä jättää tekemättä jotakin sellaista. Ne hämärtävät helposti elämän tarkoituksen.

Siksi meidän on tehtävä kaikki voitava, etteivät vaikeudet tai ennemminkin vaikeat ajat määritä sitä, mitä me olemme. On varmaankin aivan totta, että "vaikeudet on tehty voitettaviksi". Juuri pyrkimällä olemaan ja elämään omanlaistamme elämää *vaikeuksista huolimatta* me todellisuudessa myös parhaimmalla mahdollisella tavalla täytämme oman paikkamme ihmisenä.

Ihminen on kutsuttu elämään yhteydessä Jumalan kanssa. Jeesus Kristus, ihmiseksi tullut Jumala, määrittää ihmisyyttämme: meidät on luotu Jumalan kuvaksi ja hänen kaltaisekseen, meidät on kutsuttu seuraamaan Jeesusta ja hänen opetustaan hänen kirkossaan, tulemaan pyhiksi, jotta voisimme lopulta päästä taivaan kirkkauteen.

Tämä kutsu ei laimene silloinkaan, kun ajat ovat vaikeat. Vaikka moni asia ympärillämme olisikin muuttunut, edes hetkeksi, ei meidän tulisi unohtaa elämämme todellisesti tärkeitä asioita: perhettä, lähimmäisiämme, kirkkoa. Päinvastoin, haasteiden edessä meidän kannattaa yhä enemmän nähdä vaivaa juuri sen puolesta, mikä on kaikkein tärkeintä, erottaa olennainen muusta.

Oli syynä sitten korona, hiippakunnan piispattomuus, ongelmat kotoon tai mikä tahansa muu, me voimme suhtautua näihin haasteisiin joko lannistumalla tai antamalla itsestämme vähän enemmän, rakastamalla, palvelemalla, olemalla rohkea. Olemalla kristitty. Lopussa, vaikka siihen vielä olisikin matkaa, kiitos seisoo.

M. Tervaportti

Ajankohtaista

Helsingin hiippakunnan koronaohjeet 22.2.2021 alkaen

Epidemian aikana on annettu vapaus sunnuntaivelvollisuudesta, tosin velvollisuus pyhittää lepopäivä on edelleen voimassa. Vaikka messussa käyminen on tärkeä hengellinen aarre, on toivottavaa, että tässä tilanteessa messuja seurattaisiin lähinnä etäyhteyksien avulla.

Uskonnonharjoittaminen eli esimerkiksi messussa käyminen on mahdollista myös uuden tartuntatautilain perusteella, kunhan estetään lähikontaktien muodostuminen. Siksi kaikissa kirkkoissa on erikseen osoitettava käytettävissä olevat paikat. Perhekuntien välissä on oltava koko ajan vähintään kahden metrin turvaväli.

Jokaisessa seurakunnassa on aktiivisesti valvottava, ettei kirkkoon pääse enempää ihmisiä kuin turvavälit sallivat. Kaikissa tilaisuuksissa on maskipakko. Jos messuihin on ilmoittautumisjärjestelmä, on myös hyvä huomioida, ettei itse varaa montaa messua kerralla, jotta mahdollisimman moni uskova saisi siihen mahdollisuuden.

Opetus- ja muita tilaisuuksia järjestettäessä seurataan AVI:n tai kunnan ohjeita.

Jokaisessa kirkossa ja kaikissa tilaisuuksissa on oltava hygieniahjeistukset ja mahdollisuus käsien puhdistamiseen tai desinfioimiseen. Messujen välissä tilat ja pinnat on puhdistettava.

isä Marco Pasinato

Hiippakunnan asiantuntija

FIDES

Katolinen hiippakuntalehti
Katolskt stiftsblad

Vuosi 2021
84. vuosikerta
ISSN 0356-5262

Päätoimittaja/Huvudredaktör
Marko Tervaportti

2021				
No	dl	ilm.	vko	
1	11.1.	22.1.	3	
2 P	15.2.	26.2.	8	
3	22.3.	1.4.	13	
4	26.4.	7.5.	18	
5 P	31.5.	11.6.	23	
6	26.7.	6.8.	31	
7 P	23.8.	3.9.	35	
8	27.9.	8.10.	40	
9	1.11.	12.11.	45	
10 P	6.12.	17.12.	50	

Painettu paperilehti (P) 4 kertaa vuonna 2021, muut digiversiona verkossa osoitteessa fides.katolinen.fi

Toimitus / Redaktion

Katolinen tiedotuskeskus
Pyhän Henrikin aukio 1 B
00140 Helsinki

Puh./tel. 09-6129470

E-mail fides@katolinen.fi

Internet fides.katolinen.fi

Ilmestyy 10 kertaa vuonna 2021, joista 4 lehteä paperisena. Postituksen hinta 20 €, ulkomaille 25€. Utkommer med 10 nummer årligen, 4 tryckta, 6 online. Prenumeration 20 €, till utlandet 25 €.

Tilauksmaksut laskutetaan tilauksen tehneiltä sähköpostilla tai paperisella laskulla.

Osoitteenmuutokset
info@katolinen.fi tai
katolinen.fi/osoitteet

Vapaaehtoinen lehtimaksu:

Voit halutessasi maksaa irtonumerosta 5 € tai muun sopivan summan. Tämän maksun voi maksaa tilille FI37 2219 3800 0043 24 (NDEAFIHH) käyttämällä viite-numeroa 70072, tai Nordea Siirto-ohjelmalla käyttämällä oheista QR-koodia.



Sisällys

- 2 Pääkirjoitus
- 3 Uutisia ja ajankohtaista
- 4 Paavi rajoittaa vanha-
muotoisen liturgian käyttöä
- 5 Sunnuntait ja juhlapyhät
Rukouksen apostolaatti
- 6 Paavi Franciscus:
Nuoret ja vanhat yhdessä
- 8 Adrian Borst in memoriam
- 10 Elämän puolesta-marssi
- 11 Fransiskaaneille uusi
yleisesimies
- 12 Elina Grönlund:
Sinästä ja rakkaudesta
hiljaisuuteen, uskon ja
elämän matka
- 14 Ihmeiden sakramentti
- 16 Koronakesänä Köyliössä
- 17 Predikan på högtiden Jungfru
Marias upptagning till himlen
- 18 Caritas-kuulumisia
- 19 Ilmoituksia
- 20 Seurakunnat ja ohjelmat
- 24 Sinun ruumiisi on pyhä ja
kunniakas



Kannen kuva (osarajaus, kokonaan sivulla 17):
Tizian; Neitsyt Marian taivaaseenottaminen, 1516–1518.
Basilica di Santa Maria Gloriosa dei Frari, Venetsia.

Uutisia ja ajankohtaista

Isä Adrian Borst SCJ on kuollut

Suru-uutinen on kohdannut Helsin-
gin hiippakuntaa: Jeesuksen pyhän
sydämen pappien kongregaation esimies
on lähettänyt tiedon, että taivaallinen Isä
kutsui tiistain vastaisena yönä 6.7.2021
luokseen Suomessa pitkään palvelleen
isä Adrianus (Adrian, Adri) Borstin SCJ
pitkän sairauden jälkeen, kuitenkin hie-
man yllättäen.

Adrian Borst syntyi 7.8.1932 Alkmaa-
rissa Pohjois-Hollannissa, liittyi Jeesuk-
sen pyhän sydämen pappien veljeskun-
taan 8.9.1952 ja hänet vihittiin papiksi
Roomassa 21.12.1957. Hän nukkui pois
tiistai-aiamuna 6.7.2021 Pyhän Joosefin
SCJ-yhteisössä dominikaanisarten ta-
lossa Nijmegenissä.

Isä Adrian toimi Suomessa runsaat 25
vuotta sekä Helsingissä että Turussa. Sen
jälkeen hän oli veljeskunnan yleisesikun-
nan jäsen 12 vuotta ja hoiti veljeskunnan
lähetyksiasioita varsinkin Aasiassa. Tämän
jälkeen hän jäi vielä moneksi vuodeksi
Roomaan. Lopuksi hän asettui pikku hil-
jaa lepäämään Nijmegeniin.

Isä Borstin hautajaiset pidettiin maa-
nantaina 12. heinäkuuta Nijmegenissä



ja hänet haudattiin Jonkerbosin hauta-
usmaahan, jossa veljeskunnalla on uusia
hautapaikkoja. Levätköön rauhassa.

Laajemmat artikkelit sivuilla 8-9.

KATT

Paavi Franciscus toipuu leikkauksesta

Paavi Franciscukselle tehtiin ennalta
suunniteltu suolistoleikkaus 4. hei-
näkuuta 2021 Gemellin yliopistosairaala-
ssa. Paavi oli kärsinyt divertikuliitin
eli umpipussitaudin oireista ja osa pak-
susuolesta poistettiin. Paavi oli sairaalas-
sa muutaman päivän aluksi suunniteltua
viikkoa pitempään, mutta toipumisen
edessä hän pystyi mm. vierailemaan
lapsipotilaiden luona ja johti Angelus-
rukouksen sunnuntaina 11.7. sairaalan
10. kerroksen parvekkeelta käsin. Hänet
kotiutettiin sairaalasta 14.7. Ennen pa-
luutaan asuntoonsa Casa Santa Martaan
paavi kävi Santa Maria Maggiore -basili-
kassa rukoilemassa hänelle hyvin tärke-
än Marian kuvan (Salus Populi Romani)



edessä. Paavi on toipunut leikkauksesta
hyvin ja kiittänyt sairaalaa saamastaan
hoidosta.

KATT/VIS

Ajankohtaista

Paavi rajoittaa vanhamuotoisen liturgian käyttöä – piispojen vastuu kasvaa

Vatikaanissa julkaistiin 16.7.2021 paavi Franciscuksen omasta aloitteestaan antama apostolinen kirje (*motu proprio*) "*Traditionis custodes* (Perinteen vaalijat)", jossa pyhä isä asettaa uusia rajoituksia vuoden 1970 jälkeistä messu-uudistusta edeltäneiden liturgisten kirjojen käytölle. Samalla julkaistiin myös paavin kaikille piispoille osoittama kirje, jossa hän selittää laajemmin tarkoituksiaan.

Vuonna 2007 emerituspaavi Benedictus XVI oli helpottanut mahdollisuutta viettää messua ja muita liturgisia viettoja vuonna 1962 voimassa olleiden liturgisten kirjojen mukaan (*Summorum Pontificum*). Tämän jälkeen vanhamuotoisen liturgian vietto on tasaisesti lisääntynyt eri puolilla maailmaa, varsinkin Yhdysvalloissa, Englannissa ja Ranskassa.

Huoli kirkon ykseydestä

Paavi Franciscuksen mukaan uusien sääntöjen perimmäisenä syynä on huoli sovusta ja ykseydestä kirkossa. Piispoille viime vuonna tehdyn kyselyn mukaan ainakin joissakin tällaisissa vanhempaa muotoa seuraavissa yhteisöissä esiintyy vastustusta ja tyytymättömyyttä Vatikaanin II kirkolliskokousta ja sen jälkeistä liturgiauudistusta kohtaan jopa niin suuressa määrin, että niitä ei pidettäisi enää pätevänä.

Motu proprio keskeisenä sisältönä on vanhamuotoisen liturgian viettämisen asettaminen uudelleen luvanvaraiseksi. Sitä varten tarvitaan lupa paikalliselta piispalta. Lupa koskee sekä messun viettäjä, messun viettopaikkaa että päiviä, jolloin messua voidaan viettää. Lisäksi tällaisia messuja ei pitäisi enää järjestää seurakuntakirkoissa, vaan joissakin muissa piispan osoittamissa tiloissa. Uusia vanhempaan liturgiaan keskittyviä henkilöseurakuntia ei myöskään saisi enää perustaa. Punaisena lankana näyttää olevan ajatus, että vähitellen vanhempaan liturgiaan kiinnittyneet uskovat siirtyisivät kokonaan seurakuntiansa tavanomaisiin messuihin.



Piispojen reaktiot vaihtelevat

Siellä missä vanhamuotoista liturgiaa vietetään laajemmassa määrin, monet piispat ovat jo antaneet lausuntoja, joissa he ovat ottaneet lisäajan paavin asiakirjan tutkimiseen. Väliajaksi he ovat yleensä määränneet, että kaikki olemassaolevat vanhamuotoista liturgiaa koskevat toiminnot jatkuvat ennallaan ja kaikilla niitä viettävillä papeilla on oikeus niin tehdä edelleenkin, myös seurakuntakirkoissa. Joidenkin tietojen valossa jopa yli 80% hiippakunnista on päättänyt jatkaa toimintaa entiseen tapaan, ainakin kunnes asiaa on tutkittu tarkemmin.

Monet piispat ovat vedonneet kaanoniin 87, jonka mukaan hiippakunnan piispa voi pätevästi antaa erivapauden tällaisista yleismaailmallisista laeista, jos se hänen näkemyksensä mukaan edistää uskovien hengellistä hyvää. Näiden piispojen mukaan vanhamuotoisen liturgian myötä hiippakunnan ja kirkon ykseys ja rauha uskovien kesken ovat pikemminkin lisääntyneet.

Joissakin toisissa hiippakunnissa, esim. Puolassa ja Väli-Amerikassa, paavin motu proprio on puolestaan johtanut kaikkien vanhamuotoisten messujen kieltämiseen. Paavin päätöksellä motu proprio astui voimaan saman tien, ja siksi hiippakunnissa ei ole ollut mahdollisuutta tutkia uuden lainsäädännön kaikkia seurauksia ja miettiä sen toteuttamisen yksityiskohtia.

Piispojen vastuu kasvaa

Joka tapauksessa on selvää, että paavin motu proprio tietyssä mielessä kasvat-

taa piispojen valtaa ja samalla vaatii heitä ehkäpä aiempaa selkeämmin ottamaan heille kuuluvaa vastuuta hiippakunnan liturgisesta elämästä. Paavi Franciscus huomauttaakin oheiskirjeessään olevansa surullinen liturgian viettossa esiintyvistä väärinkäytöksistä, joista jo hänen edeltäjänsä emerituspaavi Benedictus XVI aikanaan totesi: "Monissa paikoissa [liturgiaa] ei vietetä uskollisesti uuden messukirjan ohjeita seuraten vaan niitä pidetään oikeutuksena tai jopa edellytyksenä luovuudelle, joka johtaa lähes kestättömiin vääristymiin" (Benedictus XVI: Kirje piispoille, 7.7.2007). Juuri siksi paavi Franciscus motu propriossaan viittaa kirkolliskokouksen liturgiakonstituutioon *Sacrosanctum Concilium* (41), kun hän kirjoittaa: "On hiippakunnan piispan tehtävä vastuulleen annetun paikalliskirkon koko liturgisen elämän moderaattorina, edistäjänä ja vaalijana säädellä liturgisia viettoja omassa hiippakunnassaan" (*Traditionis custodes*, art. 2).

Suomessa toiminta vähäistä mutta suosittua

Myös Suomessa on vietetty säännöllisesti vanhamuotoista liturgiaa vuodesta 2007 alkaen. Alun perin messua viettämässä kävi pappeja ulkomailta piispan luvalla, mutta sittemmin useampikin hiippakuntamme oma pappi on alkanut viettää näitä vanhamuotoisia, yleensä tridentiinisiä messuja. Niitä järjestää yhteistyössä hiippakunnan ja lähinnä katedraaliseurakunnan kanssa hiippakunnan piirissä toimiva Gregorius-yhdistys. Vanhamuotoisia messuja vietetään Pyhän Henrikin katedraalissa yleensä kuukauden ensimmäisenä sunnuntaina klo 13. Isä Anders Hambergilla on edellisen piispan siunauksella ja Gregorius-yhdistyksen moderaattorina tehtävänä hoitaa vanhamuotoista liturgiaa ja siihen kiinnittyneitä uskovia. Hiippakunnan asiainhoitaja isä Marco Pasinato tarkastelee Suomen tilannetta tarkemmin hiippakunnan neuvonantajakollegion kanssa lähiaikoina.

Sunnuntait ja juhlapyhät

6.8. perjantai, Herran kirkastuminen, juhla

1L Dan. 7:9-10, 13-14 tai 2. Piet. 1:16-19

Ps. 97:1-2, 5-6, 9. – 1a+9a

Ev. Mark. 9:2-10

8.8. kirkkovuoden 19. sunnuntai (III)

1L 1. Kun. 19:4-8

Ps. 34:2-3, 4-5, 6-7, 8-9. – 9b

2L Ef. 4:30-5:2

Ev. Joh. 6:41-51

Autuaan Neitsyt Marian taivaaseen ottaminen, juhlapyhä

14.8. lauantai, illalla, aaton messu

1L 1. Aikak. 15:3-4, 15-16, 16:1-2

Ps. 132:6-7, 9-10, 13-14. – 8

2L 1. Kor. 15:54-57

Ev. Luuk. 11:27-28

15.8. sunnuntai, juhlapyhän messu

(kirkkovuoden 20. sunnuntai, IV)

1L Ilm. 11:19a, 12:1-6a, 10ab

Ps. 45:10, 11, 12, 16. – 10b

2L 1. Kor. 15:20-27a

Ev. Luuk. 1:39-56

22.8. kirkkovuoden 21. sunnuntai (I)

1L Joos. 24:1-2a, 15-17, 18b

Ps. 34:2-3, 16-17, 18-19, 20-21, 22-23. – 9b

2L Ef. 5:21-32

Ev. Joh. 6:60-69

29.8. kirkkovuoden 22. sunnuntai (II)

1L 5. Moos. 4:1-2, 6-8

Ps. 15:2-3a, 3bc-4ab, 5. – 1a

2L Jaak. 1:17-18, 21b-22, 27

Ev. Mark. 7:1-8, 14-15, 21-23

Syyskuu

5.9. kirkkovuoden 23. sunnuntai (III)

1L Jes. 35:4-7a

Ps. 146:6c-7, 8-9a, 9bc-10. – 1b

2L Jaak. 2:1-5

Ev. Mark. 7:31-37

8.9. keskiviikko, Autuaan Neitsyt Marian syntymä, juhla

1L Miika 5:1-4a tai Room. 8:28-30

Ps. 13:6ab, 6cd. – Jes. 61:10a

Ev. Matt. 1:1-16, 18-23 tai Ev. Matt. 1:18-23

12.8. kirkkovuoden 24. sunnuntai (IV)

1L Jes. 50:5-9a

Ps. 116:1-2, 3-4, 5-6, 8-9. – 9

2L Jaak. 2:14-18

Ev. Mark. 8:27-35

14.9. Pyhän ristin ylentäminen, juhla

1L 4. Moos. 21:4b-9 tai 1L Fil. 2:6-11

Ps. 78:1-2, 34-35, 36-37, 38. – vrt. 7c

Ev. Joh. 3:13-17

19.9. kirkkovuoden 25. sunnuntai (I)

1L Viis. 2:12, 17-20

Ps. 54:3-4, 5, 6+8. – 6b

2L Jaak. 3:16-4:3

Ev. Mark. 9:30-37

Rukouksen apostolaatti

Elokuun 2021 rukouksen apostolaatin palsta



Elokuussa rukoilemme kirkon puolesta, jotta Pyhä Henki antaisi sille armon ja voiman uudistua evankeliumin valossa. Kun Jumala puhalttaa Pyhän Henkensä ihmiseen, hänestä tulee elävä. Hengen tehtävä on tehdä eläväksi. "Kun lähetät henkesi, se luo uutta elämää, näin uudistat maan kasvat" (Ps.104:30). Maa, jonka Pyhä Henki uudistaa ja luo uudestaan, on ennen kaikkea me itse. Henki ei muuta olosuhteita, hän ei muuta ympäristöä, ei meidän maattamme tai kaupunkiamme, vaan ihmisiä. Sellaisia ihmisiä, jotka avutuvat ja antavat myrskytuulelle tilaisuuden puhalttaa heidän lävitseen.

Sille, johon Henki on hengittänyt, jokainen Jeesuksen sana on rikas lähde, josta hän jatkuvasti juo uutta iloa ilman, että koskaan saisi kylliksi. Sen sijaan että evankeliumit ovat vanhoja, ikäviä dokumentteja, niistä tulee nyt äärimmäisen ajankohtaisia.

Voimme sanoa, että kirkko on sellainen, millainen on aika ja paikka. Niinpä tämänhetkisen kirkon tilanne riippuu siitä, millaisia ongelmia sillä on. Voidaan esimerkiksi sanoa, että nykyään kirkossa on pelko, että ihmiset lähtevät sieltä. Ihmiset ovat lähteneet pois erilaisista syistä, tai nuoret eivät halua tulla kirkkoon.

Olemmeko ottaneet vastaan Pyhän Hengen? Olemmeko avanneet sisäisen talomme niin, että hän voi puhalttaa sisään? Ei ole vaikeaa tietää vastausta tähän kysymykseen. Jos Jumalalla on suurin vetovoima elämässämme, jos olemme iloisia ja surullisia, juhlimme ja itkemme ennen muuta hänen takiaan, silloin tiedämme, että Henki elää meissä. Jos meidän täytyy tunnustaa, että niin ei vielä ole, silloin voimme juuri nyt alkaa kaivata, että se olisi totta elämässämme. Jo tässä kaipauksessa ja sen kautta Pyhä Henki vaikuttaa meissä.

isä Stanisław Zawilowicz SCJ



Rukoilkaamme...

Elokuu – Lähetystyö

- Rukoilemme kirkon puolesta, jotta Pyhä Henki antaisi sille armon ja voiman uudistua evankeliumin valossa.

Augusti – Evangelisation

- Vi ber att Kyrkan i ljuset av Evangeliet kan förnya sig själv genom den Helige Andes nåd och kraft.

Syyskuu – Yleinen

- Rukoilemme, että kaikki valitsisivat rohkeasti yksinkertaisen ja ympäristön kannalta kestävän elämäntyylin, ja iloitsimme nuorista, jotka päättäväisesti sitoutuvat siihen.

September – Universell

- Vi ber att vi alla modigt väljer en enkel och hållbar livsstil för miljön, och gläder oss åt de ungas beslutsamma engagemang.

Paavi Franciscus: Nuoret ja vanhat yhdessä

S A A R N A

Ensimmäistä Maailman isovanhempien ja vanhusten päivää vietettiin 25.7.2021. Alun perin paavi Franciscuksen oli itse määrä viettää tuon päivän messu Pietarinkirkossa. Koska paavi kuitenkin oli edelleen toipilaana 4. heinäkuuta tehdyn leikkauksen jälkeen, messun vietti arkkipiispa Rino Fisichella; hän luki messussa tämän saarnan, jonka paavi Franciscus oli valmistanut.

Istuessaan opettamaan "Jeesus kohotti katseensa ja näki, että suuri ihmisjoukko oli tulossa. Hän kysyi Filippukselta: 'Mistä voisimme ostaa leipää, että he saisivat syödäkseen?'" (Joh. 6:5).

Jeesus ei tyydy vain opettamaan, vaan huomioi ihmisjoukon nälän. Hän ruokkii väkijoukon jakaen eräältä pojalta saamansa viisi ohraleipää ja kaksi kalaa. Lopuksi hän käskää opetuslapsia kokoamaan jäljelle jääneet leivänpalat, "ettei mitään menisi hukkaan" (j. 12).

Tänä isovanhemmille ja vanhuksille omistettuna päivänä haluan keskittyä näihin kolmeen hetkeen: Jeesus näkee väkijoukon nälän; Jeesus jakaa leipää; Jeesus käskää koota jäljellejääneet palaset. Nämä kolme hetkeä voidaan tiivistää kolmeen sanaan: näkeminen, jakaminen, huolenpito.



Paavi Franciscus leikattiin 4. heinäkuuta 2021 paksusuoleissa olleen tulehduksen vuoksi katolisessa Agostino Gemellin yliopistosairaalassa Roomassa.

Ensinnäkin näkeminen. Kertomuksen alussa evankelista Johannes korostaa tätä yksityiskohtaa: Jeesus kohotti katseensa ja näki nälkäisen ihmisjoukon, joka oli kulkenut kauan kohdatakseen hänet. Näin alkaa ihme: Jeesuksen katseella. Hän ei ole välinpitämätön eikä liian kiireinen huomamaan uupuneen ihmiskunnan nälkää. Hän huolehtii meistä, on huolissaan meistä ja haluaa tyydyttää elämän, rakauden ja onnellisuuden nälkämme. Jeesuksen silmissä näemme Jumalan

katseen: tarkkaavaisen katseen, joka huomioi meidät ja sydämemme toiveet ja näkee vaivan, väsymyksen ja toivon, jolla kuljemme eteenpäin. Tuo katse käsittää jokaisen ihmisen tarpeet: Jumalan silmissä ei ole nimetöntä väkijoukkoa, vaan jokainen ihminen ja hänen nälkänsä. Jeesuksen katse on kontemplatiivinen. Hän pysähtyy elämämme eteen ja osaa lukea sitä.

Tällainen on myös se katse, jolla isovanhemmat ja vanhuksat ovat katsooneet elämäämme. Se on tapa, jolla

Pyhä isä

"Nykyään tarvitaan uutta liittoa nuorten ja vanhojen kesken.

*Meidän on jaettava elämän aarre, unelmoitava yhdessä, voitettava
sukupolvien väliset ristiriidat valmistaaksemme tulevaisuutta kaikille."*

he lapsuudestamme asti ovat pitäneet meistä huolta. Vaikka he ovat joutuneet elämässään uhrautumaan paljon, meitä kohtaan he eivät ole olleet välinpitämättömiä eivätkä liian kiireisiä. Heidän silmänsä ovat olleet valppaat ja hellät. Kun kasvaessamme tunsimme, ettei kukaan ymmärrä meitä, tai pelkäsimme elämän haasteita, he pitivät meitä silmällä, tiesivät mitä tunsimme, näkivät kätkeyn itkumme ja salaiset unelmamme. Olemme kaikki istuneet isovanhempiemme polvella ja he ovat pitäneet meitä sylissään. Myös tämän rakkauden ansiosta olemme tulleet aikuisiksi.

Entä me, miten katsomme isovanhempia ja vanhuksia? Milloin viimeksi olemme pitäneet seuraa tai soittaneet vanhukselle, jotta hän saa tuntea läheisyytemme ja itse saamme hyötyä hänen sanoistaan? Kärsin nähdessäni yhteiskunnan, joka ryntäilee välinpitämättömänä ja kiireisenä, omiin puuhiinsa keskittyneenä, kykenemättä pysähtymään, katsomaan, tervehtimään ja halaamaan. Pelkään yhteiskuntaa, jossa olemme kaikki nimetöntä väenpaljoutta emmekä enää pysty kohottamaan katsettamme ja tuntemaan toisiamme. Isovanhemmilla, jotka ovat ravinneet elämäämme, on tänään nälkä meitä kohtaan: he kaipaavat huomiotamme ja hellyyttämme. Sitä, että olemme heidän rinnallaan. Kohottakaamme katseemme heitä kohtaan, kuten Jeesus toimii meitä kohtaan.

Toiseksi jakaminen. Nähtyään ihmisjoukon nälän Jeesus päättää ruokkia heidät. Mutta se tapahtuu nuoren pojan lahjan ansiosta, kun tämä tarjoaa viisi leipäänsä ja kaksi kalaansa. On kaunista, kuinka tämänkin ihmeen keskellä, jonka suuri joukko aikuisia saa kokea – heitä oli noin viisituhatta – oli nuorukainen, poika, joka jakaa sen mitä hänellä on.

Nykyään tarvitaan uutta liittoa nuorten ja vanhojen kesken. Meidän on jaettava elämän aarre, unelmoitava yhdessä, voitettava sukupolvien väliset ristiriidat valmistaaksemme tulevaisuutta kaikille. Ilman tällaista elämän, unelmien ja tulevaisuuden liittoa olemme vaarassa kuolla nälkään, kun rikkoutuneet suhteet, yksinäisyys, itsekkyys ja hajottavat voimat vain lisääntyvät. Usein yhteiskunnissamme olemme alistuneet ajatukseen "kukin huolehtikoon itsestään". Mutta se tapaa! Evankeliumi kehottaa meitä jakamaan sen mitä olemme ja sen mitä meillä on: vain siten voimme tulla kyläisiksi. Monta kertaa olen muistuttanut profeetta Joelin sanoista (vrt. Joel 3:1): nuoret ja vanhat yhdessä. Nuoret, tulevaisuuden profeetat, jotka eivät unohda historiaansa; vanhat, jotka jatkuvasti unelmoivat ja välittävät kokemuksensa nuorille asettumatta esteeksi heidän tielleen. Nuoret ja vanhat, tradition aarre ja Hengen raikkaus. Nuoret ja vanhat yhdessä. Yhteiskunnassa ja kirkossa: yhdessä.

Kolmanneksi huolenpito. Evankeliumi kertoo, että heidän syötyään tähteeksi jäi paljon leivänpaloja. Jeesus kehottaa: "Kerätkää tähteeksi jääneet palaset, ettei mitään menisi hukkaan" (Joh. 6:12). Tällainen on Jumalan sydän: hän ei vain anna meille enemmän kuin tarvitsemme, vaan huolehtii jopa siitäkin, ettei mitään, ei murustakaan mene hukkaan. Pieni leivänpala voi näyttää vähäiseltä, mutta Jumalan silmissä mitään ei saa heittää hukkaan. Vielä suuremmalla syyllä ketään ei saa heittää hukkaan. Tämän profeettallisen kutsun täytyy nyt kaikua meissä ja maailmassa: kerätkää, säilyttäkää huolella, vaalika. Isovanhemmat ja vanhukset eivät ole elämässä jäljelle jääneitä, poisheitettäviä tähteitä. He ovat niitä kallisarvoisia leipiä, jotka ovat jääneet elämäm-

me pöydälle ja voivat yhä ravita meitä tuoksulla, jonka olemme kadottaneet, "laupeuden ja muiston tuoksulla". Älkäämme menettäkö muistia, jonka kantajia vanhukset ovat, sillä olemme tämän historian lapsia ja vailla juuria kuihdumme. He huolehtivat meistä kasvun tiellä. Nyt meidän on huolehdittava heistä, autettava heitä vaikeuksissa, kuunneltava heidän tarpeitaan ja varmistettava, että he saavat apua jokapäiväisessä elämässään eivätkä ole yksin. Kysykäämme: "Olenko käynyt isovanhempieni luona? Entä perheeni tai naapurustoni vanhusten luona? Olenko kuunnellut heitä? Olenko antanut heille aikaani?" Huolehtikaamme heistä, jotta mitään ei mene hukkaan: mitään heidän elämästään ja unelmistaan. Meidän on tänään toimittava niin, ettemme huomenna joudu katumaan sitä, että emme tarpeeksi huomioineet niitä, jotka rakastivat meitä ja antoivat meille elämän.

Veljet ja sisaret, isovanhemmat ja vanhukset ovat leipää, joka ravitsee elämäämme. Olemme kiitollisia tarkkaavaisista silmistä, joilla he ovat huomioineet meidät, siitä, että he ovat pitäneet meitä sylissään, ohjanneet ja kantaneet meitä käsillään, leikkineet kanssamme ja halanneet meitä lohduttaen. Emme saa unohtaa heitä. Liittykäämme heihin. Oppikaamme pysähtymään, huomaamaan heidät, kuuntelemaan heitä. Älkäämme koskaan hylätkö heitä, vaan huolehtikaamme heistä rakkaudella. Oppikaamme jakamaan aikamme heidän kanssaan. Me hyödyimme siitä. Yhdessä, nuoret ja vanhat, tulemme kylläisiksi jakamisen pöydästä, jonka Jumala on siunannut.

Franciscus

ADRIAN BORST IN MEMORIAM

ISÄ ADRIAN BORST SCJ

Isä Adri Borst syntyi Alkmaarnimisessä kaupungissa Pohjois-Hollannissa vuonna 1932. Hän kävi oppikoulua Jeesuksen Pyhän sydämen veljeskunnan sisäkoulussa ja liittyi 1952 luostarilupauksillaan veljeskunnan jäseneksi. Pappiskoulutuksen hän suoritti filosofian osalta veljeskunnan oppilaitoksessa Hollannissa ja teologian osalta Gregorianan yliopistossa Roomassa. Roomassa hänet myös vihittiin papiksi 1957 ja hän väitteli tohtoriksi 1960. Sen jälkeen hän sai nimityksen Suomeen, jossa hän ensimmäiseksi tehtäväksi opiskeli suomea Helsingissä. Sieltä hän siirtyi Turkuun Pyhän Birgitan seurakunnan apulaispapiksi. Samalla hän kävi opiskelemaan kirkkohistoriaa Turun yliopistossa, jossa hän itse myös opetti hollantia sekä suomen- että ruotsinkielisellä puolella. Lisäksi hän työskenteli yliopiston kirjastossa palveluksessa. Kun kuningatar Juliana vieraili Suomessa, isä Adrian toimi hänen apunaan. Sen johdosta hänelle myönnettiin Orania-Nassaun ritarikunnan kunniamerkki. Isä Adrian oli siitä ylpeä ja kantoi merkkiä aina kansallisjuhlan päivinä.

Vuonna 1978 isä Adrian Borst nimitettiin Helsingin Pyhän Henrikin katedraaliseurakunnan kirkkoherraksi. Tutulla tarmollaan ja tarkkuudellaan hän hoiti tehtäviään hyvässä yhteistyössä piispa Verschurenin ja muiden pappien kanssa ja vaali avoimella ystävällisyydellään monikielisen seurakunnan yhtenäisyyttä.

Vuonna 1982 isä Adrian nimitettiin lisäksi vielä Suomen alueen Jeesuksen



Pyhän Sydämen veljeskunnan esimieheksi. Siinä ominaisuudessa hän osallistui 1985 veljeskunnan yleiskokoukseen Roomassa, jossa hänet valittiin veljeskunnan yleisneuvoston jäseneksi, ja hän siirtyi asumaan Roomaan. Veljeskuntaan kuului (ja kuuluu edelleen) noin 2500 jäsentä monessa eri maassa ympäri maailmaa toimien pastoraalitehtävissä, koulutuksessa ja kasvatuksessa sekä sosiaalisella alalla. Hän joutui matkustamaan paljon vaalien tässäkin tehtävässä keskinäistä yhteyttä, nyt veljeskunnan tasolla. Tässä tehtävässä hän on mm. ratkaisevasti myötävaikuttanut siihen, että veljeskunta asettui toimimaan myös Intiassa. Hän hoiti tätä tehtävää 12 vuotta ja jäi sen jälkeenkin vielä useiksi vuosiksi Roomaan auttamaan veljeskunnan johtokuntaa monissa asioissa.

Vuonna 2002 isä Borst palasi takaisin Alankomaihin asumaan Pyhän Joosefin luostariin (veljeskunnan vanhainkotiin) Nijmegenissä. Tien varrella oli syntynyt paljon työ- ja ystävyyssuhteita ja niihin liittyi laaja kirjeenvaihto sekä Suomeen että maailmanlaajuisesti; sitä hän lepo-vuosina uskollisesti vaali.

Hautajaismessussa oli isä Borstin omasta tahdosta valittu evankeliumin lukukappaleeksi kertomus Emmauksen opetuslapsista. Hän samastui näihin kahteen opetuslapseen, jotka tunsivat jo kaikki faktat, mutta eivät ymmärtäneet niitä ennen kuin Jeesus näkymättömänä liittyi heidän seuraansa. Omalta osaltaan isä Adrian oppi näkemään ja ymmärtämään, että ylösnoussut Herra kulki hänenkin vierellään ja opetti häntä näkemään itsensä ja tekemisensä Herran silmin. Hänen vaelluksensa Herran kanssa sai eväitä siitä, että hän päivittäin luki/rukoili hetkipalveluksia latinaksi, kuten nuorena pappina oli oppinut ja osallistui – milloin mahdollista – joka päivä messunviettoon. Joka aamu hän sytytti myös pienen kynttilän Marian patsaan edessä ja rukoili Angelusta tai osaa ruusukorukouksesta.

Isä Adrianilla oli luotettu sielunhoitaja ja hän solmi myös lämpimät suhteet moniin ihmisiin. Monilla on varmasti myös lämpimät muistot hänestä.

Hautajaismessun saarnan pohjalta
laadittu kirjoitus

isä Jan Aarts SCJ

In memoriam

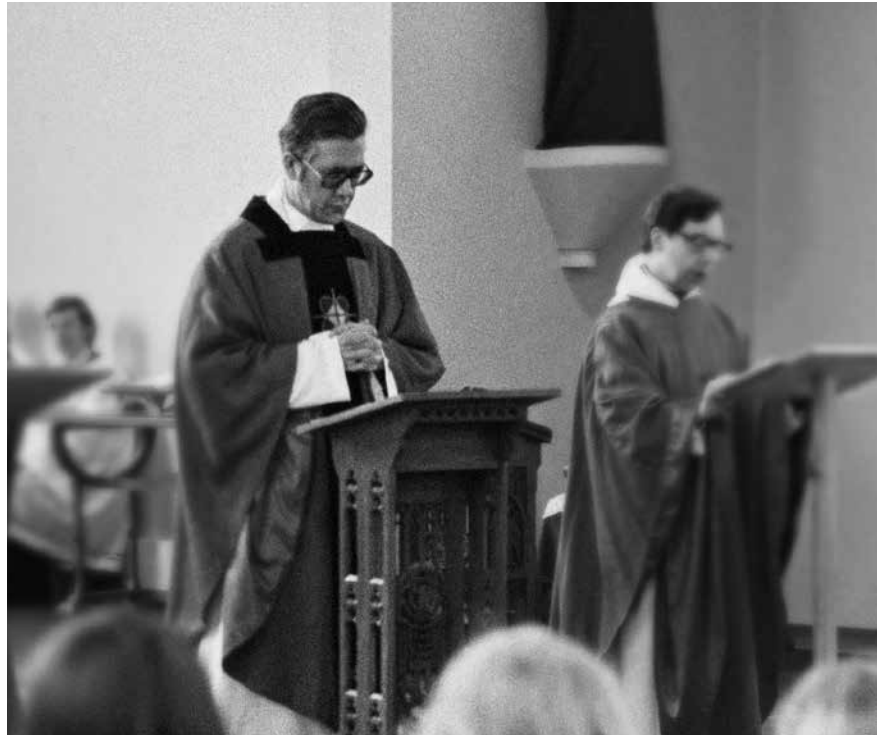
ADRIAN BORST SCJ 7.8.1932 – 6.7.2021

Adrian Borst syntyi Alkmaarissa, vanhassa Pohjois-Hollannin provinssin kaupungissa, jonne kristinuskoa toivat englantilaiset lähetyssaarnaajat jo 8. vuosisadalla. Alkmaar tunnetaan myös "juustokaupunkina", ja sen jokavuotiset juustomarkkinat houkuttelevat ihmisiä tuhatmäärin läheltä ja kaukaa, ehkei kuitenkaan näin korona-aikana.

Adrian Borstin perhe oli uskonnollinen, suvussa oli useita pappis- ja luostarikutsumuksia. Myös nuori Adrian lähti vuonna 1951 Pyhän Sydämen veljeskunnan novisiaattiin Asteniin ja siirtyi sieltä jatamaan opintojaan Roomaan, missä hänet vihittiin papiksi 21.12.1957. Hän olisi halunnut lähteä lähetystyöhön Indonesiaan, mutta ei saanut viisumia, ja keväällä 1960 hänelle tarjottiin paikkaa Suomessa, joka silloin kuului Pyhän Sydämen lähetysalueisiin, ja jota pidettiin kivisenä ja vaikeana, kylmänä maana, jossa yksinäisyys painoi. Siellä monet papit olivat menettäneet terveytensä ja jotkut jopa kutsumuksensa. Tohtoriksi väiteltään Borst lähti urheasti syyskuussa 1960 rahtilaivalla Amsterdamista Helsinkiin ja sieltä muuttaman päivän kuluttua Turkuun.

Turussa hänelle sanojensa mukaan alkoi uusi novisiaatti, sillä ainoa kieli, jolla hän aluksi pystyi keskustelemaan seurakuntalaisten kanssa, oli italia. Suomen kielen opinnot aloitettiin heti, ja opiskelu vaati aikaa, lisäksi hän samaan aikaan valmisteli väitöskirjaansa painokuntoon. Hänen ensimmäinen saarnansa suomeksi kesti kuusi minuuttia, mutta vastasi kuulemma kolmen kuukauden työmäärää. Isä Adrian tunsikin myös ahdistavana eron Rooman vilkkaan opiskelijaelämän ja Turun jähmeämmän seurakuntaelämän välillä. Yksinäisyyden lievittämiseksi hän sitten saikin siirron Pyhän Marian seurakuntaan tammikuussa 1962.

Isä Borstin toinen kausi Turussa alkoi elokuussa 1964, ja osoittautui hyvin antoisaksi. Juuri Suomeen saapunut uusi piispa Paul Verschuren toivoi pappiensa solmivan yhteyksiä yliopisto- ja muihin kulttuuripiireihin, ja kehotti nuorta papia jatkamaan opintojaan Turun yliopis-



tossa. Siellä tämä sai tutkimusaiheekseen Suomen ja paavinistuimen väliset suhteet ennen reformaatiota. Lisäksi Borst opetti hollantia tuleville germanisteille, ja saadakseen lisää opetuspätevyyttä hän kirjoittautui Leidenin yliopistoon. Hän sai erikoisluvalla opiskella ja asua Turussa ja käydä vain suorittamassa tutkintonsa Leidenissä. Hän oli alkanut viihtyä Turussa, hän oli mm. Turun Dante Alighieri-seuran varapuheenjohtaja. Hän oli saanut tuttavien ja ystävien, ja toimi innokkaasti seurakunnassa, opetti uskontoa ja järjesti joulujuhlia ja näytelmiä. Lisäksi hänellä oli tehtäviä myös hiippakunnan ja veljeskunnan tasolla.

Kun isä Paus nimitettiin Turun kirkkoherraksi 1967, haluttiin isä Borst siirtää Helsinkiin, jossa tarvittiin suomea puhuvaa pappia. Hän oli kuitenkin saanut jo niin kiinteitä siteitä Turkuun ja sen yliopistoelämään, että sekä yliopiston edustajat että Turun seurakunta lähettivät piispa Verschurenille pitkät kirjeet, joissa toivottiin Borstin jäävän Turkuun jatkamaan opetustehtäviään. Lopulta piispan oli myönnettävä vaatimuksiin, ja isä Borst sai jäädä Turkuun. Tämä jatkoajaksi kesti sitten kymmenen vuotta.

Borst toimi siis Turussa kappalaisena, mutta hänen opetustyönsä Turun Yliopistossa ja Åbo Akademiassa sekä Dante Alighieri-seuran kursseilla tuli kuitenkin yhä vaativammaksi ja vei runsaasti aikaa, ja samalla hänen tehtävänsä hiippakunnan ja veljeskunnan neuvostoissa kasvoivat entisestään. Kun hän lisäksi opiskeli saadakseen hollannin kielen lehtorin pätevyyden, hän lopulta syksyllä 1972 joutui pyytämään vapautusta kappalaisen toimestaan voidakseen omistautua kokonaan yliopiston palvelukseen. Hän hankki tieteellisen kirjaston hoitajan pätevyyden, suoritti sekä suomen että ruotsin kielen tutkinnot ja sai viran yliopiston kirjastossa. Hän piti kuitenkin koko ajan yhteyttä myös veljeskuntaan ja hiippakuntaan.

Helsingissä Pyhän Henrikin seurakunnassa oli suuri puute kielitaitoisista, tarmokkaista papeista, ja Borstia houkuteltiin yhä innokkaammin jatkamaan seurakuntatyötään ja toteuttamaan pappiskutsumustaan. Lukuisten pyyntöjen jälkeen hän suostui ja vuoden 1978 alussa siirtyi kappalaiseksi Pyhän Henrikin seu-

Jatkuu seuraavalla sivulla

rakuntaan. Turussa vietettiin hänen läksi-äisiään tammikuussa. Jo 16.8.1978 hänet nimitettiin Pyhän Henrikin kirkkoherraksi ja virkaanasettajaisia vietettiin 2.9.1978.

Hänen virkakautensa alkoi juhlavasti. Hän joutui ensi töikseen viettämään kahden paavin sielunmessut sekä vastaanottamaan kardinaali Königin vierailun. Pyhän Sydämen veljeskunta vietti samoihin aikoihin 100-vuotisjuhlaa, ja juhla järjestelyt vaativat myös paljon aikaa. Isä Borst osallistui myös aktiivisesti pastoraalineluoston sekä muidenkin hiippakunnan neuvostojen toimintaan. Hiippakunnan 25-vuotisjuhlaa vietettiin 1980, ja senkin järjestäminen vaati paljon aikaa ja vaivaa.

Vuosina 1980-1981 tehtiin Henrikin kirkossa myös laaja peruskorjaus, jossa jouduttiin uusimaan kuoriosia, lattia, penkit, sivukappeli, lehterin portaat ja rippituolit. Maaliskuussa 1981 vietettiin uuden, luonnonkivestä tehdyn alttarin vihkimisjuhlaa. Tähän hiippakunnan pääalttariin kätkeettiin silloin pyhän Olavin ja pyhän Birgitan reliikit. Uusi tarmokas kirkkoherra osallistui myös mm. Osnabrückin opintopäiville ja järjesti seurakunnan senioritoimintaa. Vuonna 1984 hän vieraili Chilessä ja piti sen jälkeen seurakuntalaisille esitelmän Chilen oloista ja kehotti tukemaan siellä tehtävää lähetystyötä.

Kesällä 1985 veljeskunta oli valinnut isä Borstin tärkeään johtotehtävään, ja hän joutui siirtymään Roomaan. Hakeita jäähyväisiä vietettiin Henrikissä elokuussa 1985. Hän lupasi kuitenkin vieraila Suomessa usein, ja lupasi työskennellä Suomen katolilaisten hyväksi myös pois ollessaan.

Isä Borstilla oli myös erittäin hyvät suhteet Suomen luterilaiseen kirkkoon. Hän oli ystäväystynyt piispa Eero Huovisen isän kanssa, ja tämän kuoltua ystävyys siirtyi poikaan. Kirjassaan *Lähdön aika* Huovinen muistelee piispa Teemun vihkimisjuhlaa ja varsinkin erästä tapahtumaa: "messun rauhantervehdyksen aikana tämä sivistynyt ja lämminsydäminen mies käveli monen kymmenen metrin päästä luokseni ja me halusimme."

Isä Adrian Borst nukkui pois Pyhän Joosefin SCJ-yhteisössä, dominikaanisarten talossa Nijmegenissä. Hänet haudattiin veljeskunnan hautausmaahan.

Tuula Luoma OP



MARSSI ELÄMÄN PUOLESTA - MARCH FOR LIFE HELSINGISSÄ 11.9.21

Mitä?

Järjestämme marssin elämän puolesta Helsingissä 11. syyskuuta. Marssin kautta tavoitteenamme on lisätä yhteiskunnallista keskustelua abortin kipeästä todellisuudesta, joka koskettaa niin monia suomalaisia, eikä siitä silti juuri keskustella. Haluamme puolustaa elämää hedelmöittymisestä alkaen ja olla muistuttamassa, että jokainen ihmiselämä on ainutlaatuinen lahja. Yhdessä voimme tehdä tulevaisuudesta valoisamman!

Miksi?

Suomessa 25 kohtulasta kuolee päivittäin abortissa. He ovat avuttomia, riippuvaisia ja viattomia. Nyt EU:n parlamentissa abortista on äänestetty ihmisoikeus ja Suomessa aborttilakia ollaan löyhentämässä. Tarve puolustaa syntymättömiä lapsia on suurempi kuin koskaan!

Milloin?

Kokoonnumme Senaatintorille lauantaina 11. syyskuuta klo 13:00. Marssin avauksen jälkeen kuljemme Aleksanterinkadun ja Mannerheimintien kautta eduskuntatalolle, missä kansanedustaja Päivi Räsänen pitää puheen. Lisäksi musiikkiesityk-

siä. Tilaisuuden arvioidaan päättyvän klo 16.00.

Kutsu:

Marssille ovat tervetulleita kaikki, jotka haluavat puolustaa kohdunsisäistä ihmiselämää. Paikalle tulijat voivat halutessaan ottaa mukaansa pro life -aiheisia julisteita ja banderolleja. Marssilla ei saa käyttää muun aiheisia tunnuksia.

Yhteydenotot ja järjestäjä:

Yhteydenotot ja tiedustelut:
marssielamanpuolesta@gmail.com

Facebook:

<https://www.facebook.com/events/417020069558291>

Instagram:

https://www.instagram.com/marssi_elaman_puolesta/

Helsingin ja Kouvolan Elämän puolesta -ryhmät

Yhteistyössä:

Suomen evankelisluterilainen lähetyshiippakunta
Patmos lähetysäätiö



Fransiskaaneille uusi yleisesimies

Isä Massimo Fusarelli OFM on valittu fransiskaanien uudeksi yleisesimieheksi eli "kenraaliministeriksi" yleiskapitulissa, joka pidettiin heinäkuun 13. päivä. Hän on 121. pyhän Franciscuksen seuraaja. Paavi Franciscus lähetti pian valinnan jälkeen isä Fusarellille sydämelliset onnentoivotukset. Hänen toimikautensa kestää viisi vuotta eli vuoteen 2027.

Valinnan julkisti virallisesti Jumalalle pyhitetyn ja apostolisen elämän kongregaation prefekti kardinaali Joao Braz de Aviz. Pyhä isä onnitteli häntä kauniisti pyytäen serafista isäämme Franciscusta rohkaisemaan ja suojelemaan häntä tehtävässään.

Isä Fusarelli syntyi Roomassa maaliskuun 30. pvä 1963 ja vietti lapsuutensa perheensä kanssa samassa kaupungissa. Jo nuorena häneen tekivät vaikutuksen lähiseudun fransiskaaniveljet ja päätös liittyä sääntökuntaan vahvistui. Ensimmäiset lupaukset hän antoi heinäkuun 30. päivänä 1983. Novisiaattinsa jälkeen hän opiskeli paavillisessa Antonianum-yliopistossa, josta valmistui 1988. Myöhemmin hän jatkoi patristiikan parissa, josta

hän väitteli tohtoriksi vuonna 1992. Tämän jälkeen hän on toiminut patristiikan opettajana fransiskaanien Antonianum-yliopistossa vuosina 1991 – 1996.

Isä Fusarellilla on ollut lukuisia tehtäviä sääntökunnassaan akateemisen uran ohella, kuten nuorisopastoraalitoiminta sekä "vokaatioanimaattorin" eli kutsumusten innostajan tehtävä. Vuosiksi 2003 – 2009 hänet kutsuttiin yleiskapitulin pääsihteeriksi vastuualueenaan sääntökunnan valmennus- ja opintoasiat.

Ihmisten hätä ja heidän konkreettisen auttamisensa ovat aina olleet isä Fusarellin sydäntä lähellä ja tämä palvelukutsumus tuli dramaattisella tavalla todeksi Italian maanjäristyksissä Amatricen ja Accumolin alueilla vuosina 2016 – 2017. Ennen valintaansa yleisesimieheksi hän toimi Lazion provinsiaalina.

Rukoilkoon pyhä isämme Franciscus ja Neitsyt Maria runsaasti isä Fusarellin puolesta hänen uudessa tehtävässään.

PAX ET BONUM – RAUHAA JA KAIKKEA HYVÄÄ!

Marko Pitkäniemi OFS

URKUMUSIIKIN JUHLAA KATEDRAALISSA

URKUREITA LÄHELTÄ JA KAUKAA

Urkukonsertti Pyhän Henrikin katedraalissa **torstaina klo 18.00.**



2.9. Marko Pitkäniemi (Helsinki)



7.10. Agnes Goerke (Helsinki)

Tervetuloa!

SOCIETAS SANCTI GREGORII MAGNI
gregoriusyhdistys.wordpress.com

PYHÄ MESSU LATINAKSI
Pyhän Henrikin katedraalissa
Sunnuntaina 5.9.2021 klo 13.00



Gregorius-yhdistyksen järjestämiä latinankielisiä (yleensä tridentinisiä) messuja vietetään Pyhän Henrikin katedraalissa normaalista aina kuukauden ensimmäisenä sunnuntaina klo 13.00 (ei kesäkuukausina).

A Holy Mass in Latin (mostly Tridentine) is usually celebrated in St. Henry's Cathedral on the first Sunday of the month at 13.00 (not during summer).

Haastattelu

Kun luen Elina Grönlundin kirjoja, tunnen Suomessa olevan tilaa ja hiljaisuutta hengellisyydelle. Kirjat vievät lukijansa mielenkiintoisten katolisten henkilöiden ja tapahtumien pariin niin Suomessa kuin muualla. Kirjailija avaa uusimmassa kirjassaan jälleen kiinnostavia näkökulmia hengellisyyteen. Kysyin häneltä asioita, jotka uutta kirjaa lukies sa nousivat mieleeni.

Kirjoissasi on tullut esille työsi terveydenhuollossa. Minkälaista tietä kuljit työelämäsi ajan?

Olen terveydenhuollon ammattilainen. Valmistuttuani sairaanhoitajaksi Lappeenrannan sairaanhoito-opistosta jatkoin opiskelua ja erikoistuin kliniseen laboratoriotyöhön, mikä tarkoittaa, että olen tehnyt vain vähän varsinaista osastotyötä potilaiden parissa. Opiskelin myös vuoden Porin terveydenhuollon oppilaitoksessa saadakseni hallinnollisen osastonhoitajan pätevyyden. Sain viran Tam-



ELINA GRÖNLUND:

Sinästä ja rakkaudesta hiljaisuuteen, uskon ja elämän matka

pereen yliopiston lääketieteellisessä tiedekunnassa, jossa opetin lääkäriopiskelijoita ottamaan ja tutkimaan verinäytteitä, verisoluja, eli opetin hematologian alkeita. Myöhemmin toimin opetuksen suunnittelussa ja monipuolisessa opiskelijatyössä.

Toimin aktiivijäsenenä Suomen sairaanhoitajaliitossa ja joitakin vuosia myös valtakunnallisen Sairaanhoitaja-lehden toimittajana.

Asia, jota olet monessa kirjassasi käsitellyt, on kuoleman teema. Miten asia alkoi sinua kiinnostaa?

Äitini kuolema havahdutti pohtimaan kuolemisen prosessia ja siihen liittyviä kuolevan ihmisen erityisiä selittämättömiä, usein syvän hengellisiä kokemuksia, joista maassamme ei juuri puhuta. Tampereella avattiin Pohjoismaiden ensimmäinen saattohoitokoti eli Pirkanmaan Hoitokoti, jonka toiminta kiinnosti.

Pyhän Ristin seurakunnan kirkkoherraa isä Ryszard Misiä SCJ pyydettiin Pirkanmaan hoitokodin kannatusyhdistyksen jäseneksi, mutta hän ei kiireiltään voinut osallistua toimintaan ja pyysi minua menemään hänen sijastaan. Siitä alkoi vapaa-ajan työni hoitokodin kannatusyhdistyksen sihteerinä, jossa tehtävässä toimin useita vuosia. Aloin silloin myös perehtyä syvemmin saattohoitoon.

Haastattelu

Kuolema kohtaa kaikkia, mutta asiasta ei paljon puhuta. Sinä havahduit ja jatkoit eteenpäin.

Suoritin terveydenhuollon maisterin tutkinnon Tampereen yliopiston hoitotieteen laitoksella opettajankoulutusohjelmassa ja tutustuin opettajakollegaani Aili Huhti- seen, jota myös kiinnosti kuolevan hoito. Yhdessä aloimme suunnitella ja järjestää vuosittain Tampereen yliopiston täydennyskoulutuskeskuksessa kuolevan hoidon asiantuntijaohjelman seminaareja. Työmme jatkui kuusi vuotta. Yhdessä kirjoitimme tuona aikana kolme kirjaa kuolevan hoidosta, myös ensimmäisen suomalaisen saattohoidon oppikirjan nimeltään *Kuolevan hyvä hoito* (Edita 2011).

Kirjoitat jälleen uudessa kirjassasi mystiikasta.

Kuolevan ihmisen selittämättömät kokemukset ovat mystisten kokemusten alueella, jonne myös pyhän Birgitan näyt, hänen Jumalalta ja Neitsyt Marialta saamansa ilmoitukset kuuluvat. Mystisiä kokemuksia on myös useilla muillakin pyhillä, mutta pyhällä Birgitalla niiden määrä, voima ja jopa historiallinen merkitys ovat vertaansa vailla. Kuolevien kokemukset rohkaisivat tutkimaan asiaa syvällisemmin, jolloin sain yhteyden muutamaani kansainvälisesti arvostettuihin kyseisen aihealueen eli kuolemaan liittyvien mystisten selittämättömien kokemusten ja ilmiöiden tutkijoihin Englannissa ja Yhdysvalloissa.

Kuolemisen prosessiin liittyviä hengellisiä ja selittämättömiä mystisiä kokemuksia tutkiessani olen huomannut, että ihmisiä ei kuolema kiinnosta, se työnnetään sivuun aivan kuin se ei koskettaisi ”minua” millään tavalla. Muut kyllä saattavat kuolla, mutta en minä eikä minun perheeni. Pelko on valtavaa. Joskus olen ajatellut, että ihmiset olisivat paljon onnellisempia, elleivät kokisi niin valtavaa kuolemakauhua. Voisivatko papit auttaa ihmisiä tutustumaan enemmän kuolemaan kristinuskon ilmoituksen mukaan, mikä lievittäisi pelkoa? Pyhien esirukoilijoiden kokemusten perusteella voidaan ajatella, että kuolemaa ei tarvitse pelätä, siinä ei ole mitään pahaa. Jumala on ilmoittanut selväsanaisesti, että elämä jatkuu kuoleman jälkeen toisessa todellisuudessa, jossa isämme, äitimme ja muut rakkaat edeltä menneet läheisemme odottavat meitä. Myös Jeesus Kristus on il-



moittanut asian esimerkiksi Johanneksen evankeliumin 17. luvussa. Siitä ei ole epäilystäkään.

Pyhä Birgitta ja pyhä Elisabeth Hesselblad ovat olleet viittana sinun hengellisyyden tielläsi.

Pyhä Elisabeth Hesselblad on Pyhimmän Vapahtajan pyhän Birgitan sääntökunnan uuden haaran perustaja, joka opiskeli sairaanhoitajaksi Yhdysvalloissa. Hänen työkokemuksensa ovat toiselle sairaanhoitajalle luonnollisesti kiinnostavia ja ymmärrettäviä, vaikka hän tekikin työtä kokonaan eri aikakaudella. Myös hän sai selittämättömiä mystisiä ilmoituksia, ja ne antoivat hänelle varmuutta elämän suunnan valitsemisessa. Olen kiitollinen siitä, että birgittalaissisarten ehdotuksesta ja kutsusta minusta tuli sääntökunnan maalikkajäsen, oblaatti.

Miten olet edennyt hengellisellä tiellä ja mitä olet halunnut viestiä lukijoille?

Olen kirjoittanut ja toimittanut 14 kirjaa ja kääntänyt kuusi kirjaa. Kirjani ovat käsitelleet hoitotyötä, kuolemaa ja saattohoitoa sekä uskonnollista mystiikkaa. Suomenokset ovat käsitelleet hoitotyötä ja katolisen uskon eettisiä kysymyksiä. Itselleni merkittävimpiä ovat olleet kolme jesuiitaisä Gerard W. Hughesin kirjan suomennosta. Ne ovat merkittäviä siksi, että tapasin kirjoittajan useita kertoja Suomessa retriiteissä ja seminaareissa. Toinen hänen ohjaamansa retriitti osui vaikeaan ajan-

kohtaan elämässäni, ja koen, että isä Gerryn opetuksesta ja hengellisestä ohjauksesta sekä hänen kirjastaan *Pyhän yllättämä* (Kirjapaja 2005) sain voimaa jatkaa eteenpäin. Suomentaessani hänen kirjojaan kuulin usein mielessäni hänen äänensä selittämässä innostuneena kyseistä käsillä olevaa aihetta, jolloin hänen puheessaan saattoi vilahtaa skotlantilainen murre. Isä Gerryn opetuksen ansiosta sain myös ignatiaanisen hengellisen ohjaajan koulutuksen.

Usko kristinuskon Jumalaan kulkiesamme elämämme tietä on kirjassasi tärkeä teema

Kirjassani *Sinästä ja rakkaudesta hiljaisuuteen* käsittelen espanjalaisen katolisen papin Raimon Panikkarin ajatusten pohjalta aihetta Jumalan kohtaamisesta kenen tahansa ihmisen tavallisessa elämässä elimiten ja millaisessa ”paikassa” Jumala koskettaa meitä. Sellaisia ovat läheinen ihminen, sinä, ja rakkaus, ilo, kärsimys, suru ja kuolema, rikkomukset Jumalaa kohtaan, anteeksianto, ratkaisevat hetket, luonto ja hiljaisuus. Kirjani voi auttaa ihmistä ymmärtämään elämänsä kulkua ja kokemusiaan tärkeissä elämänvaiheissa. Se voi auttaa ymmärtämään itseään ja psyykkisiä reaktioitaan mieleenpainuvissa tapahtumissa, jotka ovat tietyllä tavalla yhteisiä kaikille ihmisille erityisesti hengellisestä näkökulmasta katsottuna. Kerron kirjassani myös ihmisen elämänmatkasta, uskonmatkasta, retriiteistä ja pyhiinvaelluksista ja millä tavoin Jumala on niissä läsnä puhuttelemassa.

Toivon sydämestäni, että ihmiset perehtyisivät kirjaani ja tarkastelisivat siinä esiintuotuja elämäntapahtumia oman historiansa valossa. Jumala puhuttelee meitä kutakin pienten vihjeiden avulla, jotka kuuluvat juuri meille ja joihin saattaa sisältyä myös häivähdys mystiikkaa.

Eräässä pyhän Birgitan rukouksessa on kohta: ”Herra, osoita minulle tie, ja tee minut halukkaaksi kulkemaan sitä”.

Ajatus elämästä matkana ja tienä on tunnettu. Ihminen vaelttaa elämänmatkaansa yhdestä ”paikasta” ja pysäkillä seuraavalle Jumalan juuri hänelle tarkoittamalle reitille, johon kuuluu yhtä lailla arkea kuin juhlaa. Minulla on ollut hyviä oppaita omalla matkallani.

Raija Markkula

Ihmeiden sakramentti

– huomioita uskosta ja eukaristiasta

Kristuksen ruumiin ja veren sakramentti on suuri salaisuus ja todellinen ihme. Sen uskomiin ja tunnustamiin huipentuu koko kristillinen elämä, eikä kirkko turhaan kutsukaan eukaristiaa "koko kristillisen elämän lähteeksi ja huipuksi" (vrt. *Sacrosanctum Concilium*, 47; KKK 1324).

Lukemattomat ovat ne armot, joita eukaristian janoamisesta ja vastaanottamisesta on seurannut. Loppumaton on se lohtu, jonka epätoivoinen uskova voi saada, kun hän rukouksessaan kääntyy tabernaakkelissa tai monstranssissa olevan eukaristisen Kristuksen puoleen.

Vaikka meidän aikamme tuntuukin olevan täynnä "läpivalaistua", ymmärrettäväksi tehtyä uskoa – tai epäuskoa –, ei mikään mahti maailmassa pysty kokonaan poistamaan meille ihmisille luontaisesti kuuluvaa ihmettelyn kykyä: kauneuden, pyhyiden ja hyvyyden ihastelua, luonnon ihmeellisen harmonian ja myös selittämättömien tai yliluonnollisten tapahtumien tutkiskelua.

On olemassa asioita, joita ihminen ei osaa eikä edes pysty luonnontieteellisesti täysin selittämään. Eukaristian salaisuus on juuri tällainen, koska sitä ei voi laskea eikä mitata. Sen voi ymmärtää, tuntea tai kokea vain uskon lahjan kautta. Sen voi "tietää", siitä voi olla varma vain uskonnolla.

Vastaus horjuvaan uskoon: rukous

Jokaisen ihmisen usko horjuu joskus. Me ajaudumme helposti arjessa tilanteeseen, jossa messuun osallistutaan enemmän ihmisten kuin Jumalan takia, enemmän sosiaalisen tottumuksen kuin pelastuksen toivon valossa. Siksi kirkossa käymisestä, vierailusta eukaristisen Kristuksen luona, kannattaisikin tehdä mahdollisimman



Orvieron Neitsyt Marian taivaaseenottamisen katedraali.

säännöllinen tapa ja tavoite. Siksi rukoilemisesta joka päivä ja monta kertaa päivän aikana kannattaisi pitää kiinni silloinkin, kun ei pysty järjestämään itselleen mahdollisimman sopivaa tilaa ja riittävää aikaa. Pienikin huomaamaton ristinmerkki ja ajatus Jumalalle on jo hyvä alku.

Rukouksemme ei tietenkään tarvitse olla pitkä, kunhan se kohdistaa mieleme, sydämemme ja sielumme Jumalaan, ristiinnaulittuun ja ylösnousseeseen Herramme Jeesukseen Kristukseen. Siitähän sukupolvet meitä ennenkin ovat olleet tunnettuja: kirkkoissa käydään rukoilemassa, ja usko pidetään mielessä kaiken päivää, aamusta alkaen illan viimeiseen

hetkeen asti (aamu- ja iltarukous, ruokarukous, rukous toimen tai tehtävän alussa, Angelus, ruusukko).

Muistammeko me edes kävellessämme kirkon ohi tai mennessämme ulkomailla sisään katoliseen kirkkoon ihan vain turisteinakin, että elävä Kristus odottaa sielä meitä tabernaakkelissa?

Vierailu kirkossa

Vierailuista kirkossa kirjoitti elämänsä loppupuolella pyhä kirkonopettaja Alfonso Maria de' Liguori kirjassaan "Vierailuja pyhän sakramentin ja Neitsyt Marian luona" (*Visite al SS. Sacramento ed a Maria SS.ma*)" vuodelta 1759. Tuon ajan tavan

Artikkeleita

mukaan kirjan tekstit muodostuvat palavasta tunteikkuudesta, jota kuitenkin leimaa samalla syvä hurskaus ja opillinen selkeys. Erikielisiin käännöksiin voi tutustua netissä.

Pyhän Alfonson kirja koostuu ohjeista näitä vierailuja varten ja 31 eri mietiskelystä, joiden aikana uskova kääntyy eukaristisen Kristuksen ja Neitsyt Marian puoleen. Ensimmäisessä mietiskelyssä pyhä Alfonso kirjoittaa esimerkiksi näin:



"Oi, ystävällisin, suloin ja rakastettavin Jeesus, elämäni, toivoni ja aarteeni, sieluni ainoa rakkaus; oi, mitä onkaan maksanut sinulle se, että pysyt luonamme tässä sakramentissa! Sinun piti kuolla, jotta voisit olla kanssamme alttareillamme; ja kuinka monia loukkauksia oletkaan joutunut kehtämään tässä sakramentissa auttaaksesi meitä läsnäolollasi! Sinun rakkautesi, ja toiveesi siitä, että me rakastaisimme sinua, on voittanut kaiken."

Bolsenan-Orvieton eukaristinen ihme

Joskus Jumala auttaa ihmeellisellä tavalla ihmisiä ymmärtämään ja uskomaan Kristuksen olevan todellisesti läsnä eukaristiassa. Yksi tällainen tapaus on Bolsenan-Orvieton eukaristinen ihme. Säilyneiden kuvausten mukaan kaikki alkoi Roomaan vuonna 1263 pyhiinvaelluksella olleen saksalaisen papin epäilystä. Tämän muutoksen hurskaan isä Petruksen oli vaikea uskoa siihen, että Kristus voisi todellisesti olla läsnä eukaristiassa.

Yhtenä päivänä isä Petrus vietti messua Bolsanossa pyhän marttyyri Christinan haudalla. Heti muuttumissanojen, konsekraation, jälkeen hänen käsissään oleva pyhä hostia alkoi tihkua verta alttarilla olevalle korporaalille. Tästä pappi tietysti hätäntyi. Hän keskeytti messun ja pyysi saman tien päästä kertomaan tapahtumasta paaville, joka tuohon aikaan

piti hoviaan läheisessä Orvieton kaupungissa. Paavi Urbanus IV määräsi tapahtuman tutkittavaksi ja tuomaan verta tihkuneen pyhän hostian ja korporaalin Orvieto. Siellä korporaali on yhä esillä kaupungin upeassa Neitsyt Marian tai vaaseenottamisen katedraalissa.

Vastaavia tutkittuja ja dokumentoituja ja ihmeitä on kymmeniä ellei satoja muitakin. Hiljattain alttareiden kunniaan kohotettu nuori Carlo Acutis perusti niitä varten oman internetsivustonkin, johon linkki löytyy tämän artikkelin lähteistä. Eri aikoina ne ovat tuoneet Jumalan ihmetteot ja hänen rakkautensa lahjan epäilevien ihmisten silmien eteen uskon vahvistukseksi ja Jumalan todellisuuden pantiksi. Eivät kaikki niitä ehkä tarvitse, mutta kyllä ne monille antavat varmuuden siitä, että se, mihin me olemme uskonneet ja toivomme panneet, on jotakin kestäväää ja totta, jotakin, johon me todella voimme turvata.

Eukaristian kunnioitus

1200-luku oli monessa mielessä hyvin tärkeä uskonnollisen heräämisen vuosisata. Sen alussa syntyivät kerjäläissääntökunnat, dominikaanit ja fransiskaanit, ja vähitellen niiden viesti uudisti kirkkoa hengellisesti. Bolsenan-Orvieton eukaristisen ihmeen uskotaan myös rohkaisseensa paavi Urbanusta pyytämään tuon ajan ehkäpä lahjakkainta teologiaa, pyhää Tuomas Akvinolaista, muotoilemaan tekstit uutta liturgista viettoa, Kristuksen ruumiin ja veren juhlapyhää, varten. Ja kuinka kauniita hymnejä ja rukouksia pyhä Tuomas kirjoittikaan! Kirkon eukaristinen henki on tuosta ajasta alkaen saanut ravintoa esimerkiksi *Adoro te devoten* ja *Tantum ergo* kaltaisista hymneistä:

Maku, näkö, tunto eksyy sinussa,
kuulo vain on uskon varma antaja.
Uskon, minkä lausui Poika Jumalan:
Totuus on hän itse Isän Sanana.

Ristinpuussa peittyi jumaluutensa,
leivästä ei löydy ihmishahmoa.
Molemmat ne uskon sekä tunnustan,
pyydän, mitä pyysi rosvo katuva.
(*Adoro te devote*, 2. ja 3. säk., suom. Carling/Koho)

Siispä korkein sakramentti
saakoon meiltä kunnian,

sillä vanhan liiton merkki
väistyy tieltä uudemman.
Usko antaa täydennyksen
aisteiltamme puuttuvan.

(*Tantum ergo*, 1. säk., suom. Carling/Koponen)

Eukaristia kirkon elämässä

Pyhä paavi Johannes Paavali II kirjoitti viimeiseksi jääneessä kiertokirjeessään *Ecclesia de Eucharistia* (Kirkko elää eukaristiasta) tämän pyhän sakramentin merkityksestä upealla tavalla. Hän muistuttaa, että "[j]okaisen askeleen kohti pyhyyttä, jokaisen kirkon tehtävän toteuttamiseksi tehdyn toimen ja jokaisen pastoraalisen ohjelman toteutuksen tulee ammentaa tarvittava voima eukaristian salaisuudesta ja huipentua sitä kohti" (EE, 60).

Samalla hän huomauttaa, että "[a]ntaessamme eukaristialle kaiken sen ansaitseman huomion ja pyrkiessämme vakavasti olemaan väheksymättä mitään sen ulottuvuutta tai vaatimusta tulemme todella tietoisiksi tämän lahjan suuruudesta. Siihen meitä kutsuu katkeamaton traditio, joka ensimmäisistä vuosisadoista alkaen on nähnyt kristillisen yhteisön tästä 'aarteesta' huolta pitävänä vartijana. Rakkauten innoittamana kirkko huolehtii eukaristian salaisuutta koskevan opetuksen ja uskon välittämisestä seuraaville sukupolville niin, ettei pieninkään sen osanen joutuisi hukkaan. Tässä huolenpidossa ei ole liioittelun vaaraa, koska 'tähän sakramenttiin sisältyy pelastuksemme koko salaisuus'" (EE, 61). Lopussa paavi lainasi, yllätys, yllätys, juuri Tuomas Akvinolaiselta (ST, III, q. 83, a. 4c).

Vaalikaamme siis aina rakkauttamme pyhää eukaristiaa kohtaan.

Marko Tervaportti

Seuraavissa lehdissä esitellään lisää eukaristisia ihmeitä.

Tärkeimmät lähteet

- Acutis, Carlo (toim.): *The Eucharistic Miracles of the World*. – www.miracolieucharistici.org
- Cruz, Joan Carroll: *Eucharistic Miracles and Eucharistic Phenomena in the Lives of the Saints*. Tan Books and Publishers, Inc. USA, 1987.
- Johannes Paavali II: Kiertokirje *Ecclesia de Eucharistia*, eukaristiasta kirkon elämässä, 2003. – katolinen.fi/ecclesia-de-eucharistia

Koronakesänä Köyliössä

Meitä lähti Pyhän Henrikin kirkolta yksi bussillinen väkeä Köyliöön sunnuntaina ennen juhannusta. Kaunis sää suosi meitä, aurinko porotti kuumasti kulkiessamme pellon viertä rantaan lippuinemme.

Messun saarella vietti isä Anders Hamberg, joka monesti on tullut Köyliöön vaeltajien kanssa. Hän muistutti meille pyhän Henrikin työstä, joka yhä kantaa hedelmää.

Ristolán kylán kylätoimikunnan naiset tarjosivat taas messun jälkeen rannassa hyviä voileipiä ja omenapiirakkaa kahvin kanssa ennen paluutamme Helsinkiin. Kiitos taas kaikille paikallisille.

Kaarina Koho



*Kuvat: Maria Kymäläinen (kulkue ja lautta)
ja Heikki Kymäläinen (messu)*



Pyhiinvaellus Hattulaan

Hattulan keskiaikaisessa Pyhän Ristin kirkossa vietetään **lauantaina 18. syyskuuta 2021** katolinen Pyhän ristin kunnioittamisen ja kantamisen hartaus.

Bussi Hattulaan lähtee klo 10.30 Pyhän Henrikin katedraalin edestä.

Hartaus alkaa Hattulassa klo 12.30. Hartauden jälkeen Hattulan ev.lut. srk tarjoaa meille kahvit. Takaisin Helsingissä ollaan noin klo 16.

Edestakainen matka maksaa 25 €, ja se maksetaan bussissa. Ilmoittautuminen Pyhän Henrikin pappilaan 09-637853 tai henrik@katolinen.fi.

Pyhiinvaelluksen järjestävät Maallikkodominikaanit ja Academicum Catholicum

HUOM! Mahdolliset muutokset koronarajoituksissa voivat vaikuttaa toteutumiseen.



På svenska

Predikan på högtiden Jungfru Marias upptagning till himlen

Upp 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Ps 45;
1 Kor 15:20-27a; Luk 1:39-56

*Kära bröder och systrar,
kära unga och kära barn,*

Hur kan vi veta att Jungfru Maria Jesu Moder med kropp och själ upptagits till himlen av Gud? Ja, vi vet det genom att tro det och genom att tro det, vet vi det. För världen är det en omöjlighet därför att tro och förstånd inte är vägar till sanningen för dem, medan det är sanningens väg för det messianska folket, för Kyrkan, för Kristi kropp i världen, alltså för oss kära bröder och systrar, kära unga och kära barn i kristna familjer. Tron säger ja, absolut! Varför? För att påven Pius XII gjorde det till en trosartikel den 1 november 1950?

För många räcker det men inte för alla. Man vill ha en förklaring. Alldeles rätt! Vill man tro det, vill man ha en grund för att tro det. Grunden för tron är att den fysiska döden kommit in i världen genom synden. Finns inte synden i människan dör hon inte. Alla har syndat, alla får genom att tro på Gud förlåtelse och frid med Gud. Våra kroppars uppståndelse, vi kan i dag säga våra kroppars Upptagning till himlen, måste vänta till Domens dag, Kristi Dag!

Vi tror det men förväntar oss inte att upptas i himlen när vi dör därför att vi som alla människor är syndare men har blivit befriade från synden genom sanningen, förkunnad och förklarad av Jesus Kristus, vår profet, vår präst och vår konung.

Men Maria kände aldrig någon synd. Hon var utvald av Gud att ge mänsklig kropp åt Faderns Son, Gud av evighet. Förståndet säger alltså: vi har en grund för det vi tror. Maria var undantagen arv-



Tiziano; Assunzione di Maria, 1516–1518,
Basilica di Santa Maria Gloriosa dei Frari, Venezia.

synden genom att vara utvald för frälsningens skull genom Jesus. Alltså kan hennes kropp inte begravas i väntan på den Yttersta Dagen, domens dag, Kristus Konungens dag. Begravs den inte upptas den av Gud som är Herre över allt skapat, allt andligt och allt materiellt.

Den måste som i ett trons mysterium upptas till himlen, den verklighet vi inte ännu har kunskap om men som kommer att förstås också av oss när våra ögon öppnas för det eviga livet i himlen.

Men finns det historiska bevis? Ögonvittnen? Apostlagärningarna vittnar ju om Kristi Himmelsfärd efter en tid bland lärjungarna efter sin Uppståndelse. Skriften talar om ögonvittnen. Men om Marias upptagelse finns inga nedtecknade ord. Men en tradition. Ett firande i fornkyrkan vittnar om att det skett. För tron är det en seger. Om minnet av Maria varit

enbart mänskliga minnen, som vi har av våra avlidna familjemedlemmar, så hade vi aldrig haft en kyrklig tradition och aldrig firat en trons seger. Traditionen i Kyrkan talar om en mänsklig kropp som inte bryts ned och förmultnar utan som är oförstörd som i det första Paradiset där den skapade människan, Adam och Eva var oskuldens människor, öppna för Gud och levande inför Gud som älskar dem.

Marias upptagning med kropp och själ är trons bevis för vad Jesus Kristus lärt och förkunnat och som förs vidare genom Kyrkan i alla tider tills Han återkommer i härlighet på den Yttersta dagen. Hon är det levande tecknet på Guds plan för människan: en varelse bestämd till Guds-gemenskap i obruten tid. Med Gud, hos Gud, och genom Gud, så som Gud är.

Kära kristna! Det som först kan förefalla en brist i den Heliga Skrift att det sägs så lite om Maria motsvaras av det sätt på vilket hon uppenbarar sig i tiden för människornas tros skull. I Lourdes säger hon först ingenting, till slut några få ord. På samma sätt i Fatima och alla andra platser där Maria uppenbarat sig. Hon visar sig, hon behöver bara visa sig. Hon är ändå Änglarnas drottning, och Moder till alla människor därför att hon är Guds moder. Till Johannes sade Jesus på korset: se din moder, "där är din mor". Och till Maria: "Kvinna, där är din son".

Maria är närvarande i historien på ett mycket konkret sätt. Men inte genom många ord. Allt är ju redan sagt genom Jesus. Ingenting finns att tillägga. Men konsekvenserna har vi hela tiden anledning att begrunda och ta till oss i våra hjärtan. Marias upptagning i himlen är tecknet på hennes moderliga kärlek som föder en ny värld, den som går mot sin fullkomning i Faderns älskade Son, Jesus Kristus vår frälsare, den Uppståndne Herren över himmel och jord. Amen.

Göran Fäldt

Diakon i Stockholms katolska stift

Caritas-kuulumiset *Nytt-News*

Caritaksen myymälä avautui

Caritaksen myymälä avautui kesäloman jälkeen 2.8.2021. Myymälä on auki arkisin kello 10-15. Myymälään saapui heinäkuussa lisää keramiikka Nicaraguasta. Niihin voit käydä tutustumassa paikan päällä tai hankkia verkkokaupasta.

<https://www.caritas.fi/caritas-kauppa>

Caritaksen toimistolla harjoittelijoita

Caritaksen toimistolla on ollut harjoittelijoita kesän aikana. He ovat tehneet viestinnän tehtäviä ja olleet mukana tapahtumissa. Lue lisää Caritaksen verkkosivuilta www.caritas.fi.

Kiitos kaikille lahjoittajille, jotka tukivat Caritaksen lasten kesäleirejä ja muuta toimintaa!

Caritas auttoi yhteensä 32 lasta eri leireille (Ursuliinien lastenleiri, Hiip-



pakunnan vahvistusleirit ja Malminharjun leirit) osallistumisessa. Tuimme myös Nuorten viikonloppuleiriä Lammilla. Hengelliseen pohdiskeluun painottuvaan viikonloppuun osallistui noin 30 nuorta.

Järjestöavustuksestamme pystyimme tukemaan lasten retken Heurekaan. Tiedemaailman ihmeisiin tutustui 19 innokasta lasta.

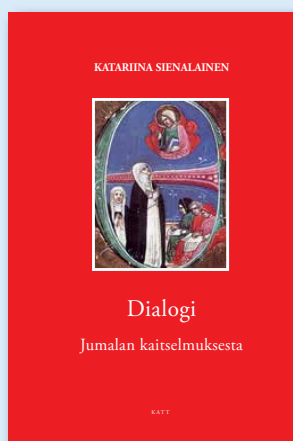
Tulevia tapahtumia

Hävikkiruoanjakelu Caritaksen toimistolla joka toinen maanantai 9.8. alkaen klo 15 - 16. Koronatilanteen vuoksi hävikkiruoanjakelu järjestetään Caritaksen toimiston ulkopuolella (Kuusitie 6, Helsinki). Jonottamaan voi tulla klo 14.50.

Ystävyyden kahvila

Ystävyyden kahvila järjestetään keskiviikkoisin 11.8., 15.9., 13.10., 17.11, ja 15.12 kello klo 15-17.

www.caritas.fi



Katariina Sienalainen Dialogi Jumalan kaitselmuksesta

Pyhä Katariina pohti aikansa maailman, kirkon ja ihmisen ongelmia. Nyt uusi edullisempi nidottu painos.

KATT, 348 sivua, hinta 25,-

katolinenkirjakauppa.net

Ave Maria!

Catholic Students' Club — Helsinki

Autumn 2021

Rosary and Holy Mass or Adoration
in Latin and English
in St. Henry's Cathedral
on the following Tuesday
evenings at 18.00:

September 28
October 12 & 26
November 19 & 23
December 7 & 21

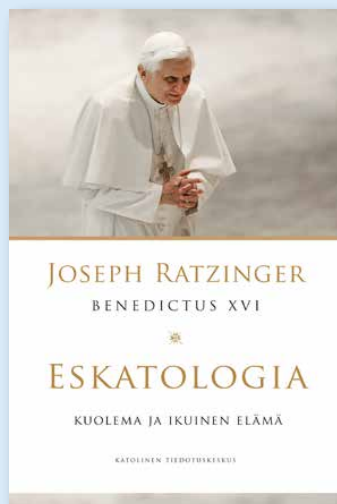
All students and young adults and others
interested in the Catholic Faith, welcome!
Afterwards, a nice get-together. Many other
activities as well. Confession during Rosary.

cschelsinki.wordpress.com



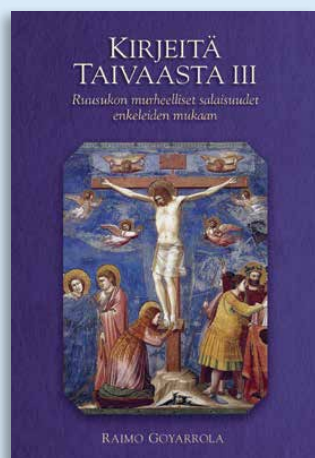
Ilmoituksia

UUTTA!



Joseph Ratzinger Eskatologia

Eskatologia, oppi kuolemasta, ylösnousemuksesta ja ikuisesta elämästä, on ollut yksi Joseph Ratzingerin eli paavi Benedictus XVI:n keskeisistä teemoista. Teosta Ratzinger itse on pitänyt onnistuneimpana kirjanaan. KATT, 316 sivua, hinta 25,-

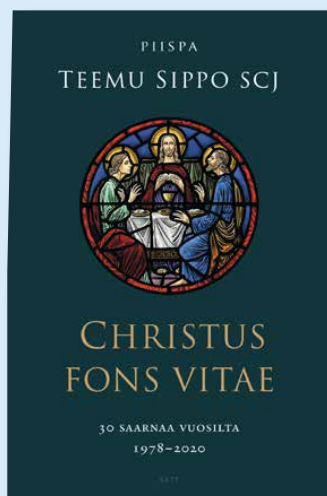


Raimo Goyarrola Kirjeitä taivaasta III Murheelliset salaisuudet

Murheelliset salaisuudet ovat ruusuksen kolmas osa, seuraamme Herramme Golgatan huipulle. Valmistaudumme hänen kärsimiseensä rukoilemalla hänen kanssaan Getsemanessa.

KATT, 162 sivua, hinta 15,-

katolinenkirjakauppa.net



Teemu Sippo SCJ Christus fons vitae

30 saarnaa vuosilta
1978–2020

Tähän kirjaan valitut 30 saarnaa vuosien varrelta kutsuvat yhä uudelleen palaamaan Kristuksen luo ja ammentamaan hänen rakkaudesta elämän täyteyden.

KATT, 144 sivua, hinta 20,-

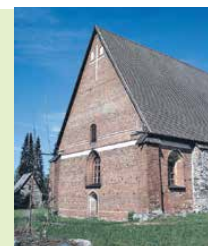
katolinenkirjakauppa.net

Verbi Dei sono Schola cantorum



Gregoriaanista laulua häihin, hautajaisiin ja muihin tilaisuuksiin. *Gregorian chant for weddings, funerals and other occasions.*

Yhteys, Contact: Markus Mäkelä 044-5021206.



Pyhiinvaellus Hattulaan

Hattulan keskiaikaisessa Pyhän Ristin kirkossa vietetään lauantaina **18. syyskuuta 2021** katolinen Pyhän ristin kunnioittamisen ja kantamisen hartaus.

Bussi Hattulaan lähtee klo 10.30 Pyhän Henrikin katedraalin edestä.

Hartaus alkaa Hattulassa klo 12.30.

Hartauden jälkeen Hattulan ev.lut. srk tarjoaa meille kahvit. Takaisin Helsingissä ollaan noin klo 16.

Edestakainen matka maksaa 25 €, ja se maksetaan bussissa. Ilmoittautuminen Pyhän Henrikin pappilaan 09-637853 tai henrik@katolinen.fi.

Pyhiinvaelluksen järjestävät Maallikkodominikaanit ja Academicum Catholicum

HUOM! Mahdolliset muutokset koronarajoituksissa voivat vaikuttaa toteutumiseen.

*Uutuudet ja klassikot
– kirjakauppaasi netistä*

katolinenkirjakauppa.net



TÖÖLÖN HAUTAUSTOIMISTO

Caritas Seurakuntapalvelu - Helsinki

09 628 398

Mechelininkatu 32, Taivallahden kasarmirakennus
www.toolonhautaustoimisto.fi

Huom! Kaikkia ilmoittajia ja kirjoittajia pyydetään painokkaasti pitämään kiinni sivun 2 alalaidassa annetuista aineiston viimeisistä jättöpäivistä (deadline).

Toimitus ei voi taata, että viimeisen jättöpäivän jälkeen toimitettuja muutoksia ehdittäisiin huomioida. Deadline on aina 10 päivää ennen lehden julkaisupäivää. F I D E S

Seurakunnat ja ohjelmat • Parishes and programs • 6.8. – 5.9.

HELSINKI


**Pyhän Henrikin
katedraaliseurakunta**

Pyhän Henrikin aukio 1, 00140 Helsinki. Puh. 09-637853, fax 09-6224618. Sähköposti henrik@katolinen.fi. Kotisivu henrik.katolinen.fi.

• La 17.40 vesper, 18.00 aattomessu. Su 9.30 messu englanniksi, 11.00 päämessu, 12.30 erikielisiä messuja, perhemessu tai 13.00 gregoriaaninen messu, 18.00 iltamessu. Ma, ke, pe messu 18.00, ti ja to messu 7.30. Ke 17.30 ruusukkorukous, pe 17.30 adoraatio. Ke ja la 19.30 Neokatekumenaaliyhteisön liturgia. Rippiaika la 17.00-17.45 ja 17.30 ennen arki-iltamessu- ja sekä ennen sunnuntain messuja ja sopimuk- sen mukaan.

• Sat. 17.40 *Vespers*, 18.00 *Mass in Finnish*. Sun. 9.30 *Mass in English*, 11.00 *High Mass in Finnish*, 12.30 *Mass in other languages*, *Family Mass* or 13.00 *Gregorian Mass*, 18.00 *Mass in Finnish*. Mon., Wed., Fri. 18.00 *Mass in Finnish*, Tues. and Thurs. 7.30 *Mass in Finnish*. Wed. 17.30 *Rosary*, Fri. 17.30 *Adoration*. Wed., Sat. 19.30 *Liturgy of the Neocatechumenal Way*. *Confessions* Sat. 17.00-17.45, Mon., Wed., Fri. 17.30, as well as before *Masses on Sunday and by appointment*.

• Messuja voi seurata osoitteessa: henrik.katolinen.fi

• Huom! Paikka messuun tulee varata osoitteessa: <https://henrik.katolinen.fi/sede.html>

• HUOM! Messuihin ja muihin tilaisuuksiin voi osallistua vain niihin etukäteen rekisteröitymäl- lä ja noudattaen annettuja hygienia määräyksiä. Kasvomaskin käyttö on pakollista.

• PLEASE NOTE! Due to the spread of COVID-19 in the capital region, prior registration, social distancing, and wearing a mask are required for Mass attendance.

6.8. pe Herran kirkastuminen: 18.00 messu

7.8. la 18.00 aattomessu

8.8. su kirkkovuoden 19. sunnuntai: 9.30 messu englanniksi/Mass in English, 11.00 päämes- su, 18.00 iltamessu

14.8. la 18.00 aattomessu

15.8. su autuaan Neitsyt Marian taivaaseen ottaminen: 9.30 messu englanniksi/Mass in English, 11.00 päämessu, 18.00 iltamessu

16.8. ma 18.30 johdantokurssi kirkossa

21.8. la 18.00 aattomessu

22.8. su kirkkovuoden 21. sunnuntai: 9.30 messu englanniksi/Mass in English, 11.00 päämessu, 18.00 iltamessu

28.8. la 18.00 aattomessu

29.8. su kirkkovuoden 22. sunnuntai: 9.30 messu englanniksi/Mass in English, 11.00 päämessu, 12.30 messu ja vahvistuksen sakramentti, 16.00 messu tagalogiksi/Mass in

Tule messuun vain jos olet varannut paikan.
Kom till mässan bara om du har bokat plats.
Come to Mass only if you have reserved a place.

Soita seurakuntaan rippiiä ja kommuuniota varten.
Ring församlingen för bikt och kommunion.
Call your parish for Confession and Communion.

Tagalog, 18.00 iltamessu
30.8. ma 18.30 johdantokurssi kirkossa
4.9. la 17.40 vesper, 18.00 aattomessu
5.9. su kirkkovuoden 23. sunnuntai: 9.30 messu englanniksi/Mass in English, 11.00 päämes- su, 13.00 gregoriaaninen messu, 15.00 messu ja vahvistuksen sakramentti, 16.30 messu espanjaksi/Santa Misa en Castellano, 18.00 iltamessu

JOHDANTOKURSSI 16.8., 30.8. ma 18.30

DIASPORA

Ei messuja toistaiseksi.


Pyhän Marian seurakunta

Mäntytie 2, 00270 Helsinki. Puh. 09-2411633, fax 09-2411634. Sähköposti maria@katolinen.fi. Kotisivu maria.katolinen.fi.

• Ohjelma kesällä: La 18.00 aattomessu suomeksi. Su 9.30 ruusukkorukous, 10.00 päämes- su suomeksi, 11.30 messu suomeksi/vietna- miksi kuukauden 3. sunnuntaina, 13.00 messu englanniksi, 14.30 messu tagalogiksi kuukau- den 2. ja 4. sunnuntaina, 16.00 messu puolaksi, 17.30 ruusukkorukous englanniksi, 18.00 messu englanniksi. Ma, ti, ke, to, pe 17.15-17.50 ado- raatio, 18.00 iltamessu. Rippitilaisuus ma, ti, ke, to, pe 16.45-17.05, la 17.30-17.50, su 9.30-9.50 ja 17.30-17.50. Seurakunnan kanslia avoinna sopi- muksen mukaan.

• Ohjelma 15.8 alkaen: La 10.00 messu suomek- si, 18.00 aattomessu suomeksi. Su 9.30 ruusuk- korukous (ristintie paastonaikana), 10.00 pää- messu suomeksi, su 11.30 messu (1. su ruotsi, 2. su lastenmessu, 3. su suomi/vietnami, 4. su las- tenmessu, 5. lastenmessu), 13.00 messu englan- niksi, 14.30 messu tagalogiksi (2. ja 4. su), 16.00 messu puolaksi, 17.30 ruusukkorukous englan- niksi (ristintie paastonaikana), 18.00 messu eng- lanniksi. Ma, ke, pe 7.30 laudes, 8.00 messu suo- meksi. Ma, ti, ke, to, pe 17.15-17.50 adoraatio, 18.00 iltamessu. Rippitilaisuus ma, ti, ke, to, pe 16.45-17.05, la 17.30-17.50, su 9.30-9.50 ja 17.30-17.50. Seurakunnan kanslia avoinna ma-ke 10.00-15.00.

• Program during summer: Sat. 18.00 *Evening Mass*. Sun. 9.30 *Rosary in Finnish*, 10.00 *High*

Mass in Finnish, 11.30 *Mass in Finnish/Vietnam- ese (3rd Sun.)*, 13.00 *Mass in English*, 14.30 *Mass in Tagalog (2nd and 4th Sun.)*, 16.00 *Mass in Pol- ish*, 17.30 *Rosary in English*, 18.00 *Mass in Eng- lish*. Mon., Tues., Wed., Thurs., Fri. 17.15-17.50 *Ad- oration*, 18.00 *Mass in Finnish*. *Confessions* Mon., Tues., Wed., Thurs., Fri. 16.45-17.05, Sat. 17.30-17.50, Sun. 9.30-9.50 and 17.30-17.50.

Parish office open by appointment.

• Fall program starting August 15: Sat. 10.00 *Mass in Finnish*, 18.00 *Evening Mass in Finnish*. Sun. 9.30 *Rosary in Finnish (Stations of the Cross during Lent)*, 10.00 *High Mass in Finnish*, 11.30 *Mass (1st Sun. Swedish, 2nd Sun. Children's Mass in Finnish, 3rd Finnish/Vietnamese, 4th Children's Mass in Finnish, 5th Children's Mass in Finnish)*, 13.00 *Mass in English*, 14.30 *Mass in Tagalog (2nd and 4th Sun.)*, 16.00 *Mass in Polish*, 17.30 *Rosa- ry in English (Stations of the Cross during Lent)*, 18.00 *Mass in English*. Mon., Wed., Fri. 8.00 *Mass in Finnish*. Mon., Tues., Wed., Thurs., Fri. 17.15-17.50 *Adoration*, 18.00 *Evening Mass in Finnish*. *Confessions* Mon., Tues., Wed., Thurs., Fri. 16.45-17.05, Sat. 17.30-17.50, Sun. 9.30-9.50 and 17.30-17.50. Parish office open Mon.-Wed. 10.00-15.00.

• Kaikki messut ovat katsottavissa internetissä Youtuben "Pyhä Maria" kanavalla.

• Huom! Paikka messuun tulee varata osoitteessa: [https://www.eventbrite. fi/o/30244719346](https://www.eventbrite.fi/o/30244719346). Kasvomaskin käyttö on pakollista.

• Note! Registration and wearing a mask are required for Mass attendance: [https://www. eventbrite.fi/o/30244719346](https://www.eventbrite.fi/o/30244719346)

8.8. su kirkkovuoden 19. sunnuntai: 9.30 ruu- sukkorukous, 10.00 messu suomeksi, 13.00 messu englanniksi/Mass in English, 14.30 messu tagalogiksi/Mass in Tagalog, 16.00 messu puolaksi/Msza sw. po polsku, 17.30 ruusukko englanniksi/Rosary in English, 18.00 messu englanniksi/Mass in English
15.8. su autuaan Neitsyt Marian taivaaseen ottaminen (seurakuntamme nimikkojuhla): 9.30 ruusukkorukous, 10.00 messu suomek- si, 11.30 messu suomeksi/vietnamiksi, 13.00 messu englanniksi/Mass in English, 16.00 messu puolaksi/Msza sw. po polsku, 17.30 ruusukko englanniksi/Rosary in English, 18.00 messu englanniksi/Mass in English
22.8. su kirkkovuoden 21. sunnuntai: 9.30 ruu- sukkorukous, 10.00 messu suomeksi, 10.00 pyhäkoulu 5-8 -vuotiaille seurakuntasalis- sa, 11.30 lastenmessu suomeksi, 13.00 messu englanniksi/Mass in English, 14.30 messu ta- galogiksi/Mass in Tagalog, 16.00 messu puo- laksi/Msza sw. po polsku, 17.30 ruusukko englanniksi/Rosary in English, 18.00 messu englanniksi/Mass in English

29.8. su kirkkovuoden 22. sunnuntai: 9.30 ruu- sukkorukous, 10.00 messu suomeksi, 11.30 las- tenmessu suomeksi, 13.00 messu englannik- si/Mass in English, 16.00 messu puolaksi/ Msza sw. po polsku, 17.30 ruusukko englan- niksi/Rosary in English, 18.00 messu englan- niksi/Mass in English

5.9. su kirkkovuoden 23. sunnuntai: 9.30 ruu- sukkorukous, 10.00 messu suomeksi, 11.30 messu ruotsiksi/mässa på svenska, 13.00 messu englanniksi/Mass in English, 16.00

Seurakunnat ja ohjelmat • Parishes and programs • 6.8. – 5.9.

messu puolaksi / Msza sw. po polsku, 17.30 ruusukko englanniksi / Rosary in English, 18.00 messu englanniksi / Mass in English

DIASPORA

Espoo (Olarin kappeli, Kuunkehrä 4): ei messu- ja toistaiseksi

Hyvinkää (Vanha kirkko, Uudenmaankatu 13): 18.9 la 16.00

Karjaa (Pyhän Katariinan kirkko, Lärkkullantie 26): ei messuja toistaiseksi

TURKU

Pyhän Birgitan ja autuaan Hemmingin seurakunta

Ursininkatu 15a, 20100 Turku. Puh. 02-2314389, fax 02-2505090. Sähköposti birgitta@katolinen.fi. Kotisivu birgitta.katolinen.fi.

- Su 9.00 messu ruotsiksi tai latinaksi, 10.00 • Su 9.00 messu ruotsiksi tai latinaksi, 10.00 ruusukko, 10.30 päämessu, 12.30 messu puolaksi tai vietnamiksi tai ei messua, 18.00 messu englanniksi. Ma, ke, pe, la 7.30 messu, ti ja to 18.00 messu. To 17.30 adoraatio. Rippitilaisuus puoli tuntia ennen messuja ja sopimuksen mukaan.
- Sun. 9.00 Mass in Swedish or Latin, 10.00 Rosary, 10.30 High Mass in Finnish, 12.30 Mass in Polish or Vietnamese or no Mass, 18.00 Mass in English. Mon., Wed., Fri., Sat. 7.30 Mass in Finnish, Tues. and Thurs. 18.00 Mass in Finnish. Thurs. 17.30 Adoration. Confessions half an hour before Mass and by appointment.

• Päivitetyt tiedot löytyvät aina seurakunnan kalenterista osoitteesta <https://www.catholic-turku.fi/>

• Seurakunnassamme on otettu käyttöön seuraavat turvatoimet, joilla haluamme minimoida koronaviruksen aiheuttamat terveysriskit:

- Messuihin voivat osallistua vain ne, joilla ei ole minkäänlaisia flunssan tai koronavirustartunnan oireita. Riskiryhmiin kuuluvia pyydetään jäämään kotiin.
- Vähintään 2 metrin turvaväli on säilytettävä muihin koko kirkossaoloajan.
- Messun aikana ei anneta rauhantervehdystä kätelemällä.
- Kirkossa istutaan vain merkityillä paikoilla. Perhekunnat voivat täyttää useampiakin paikkoja samalla rivillä.
- Paikkavarausta ei tarvita.
- Maskin käyttöä vaaditaan.

6.8. pe Herran kirkastuminen: 7.30 juhlamessu
8.8. su kirkkovuoden 19. sunnuntai: 9.00 messu latinaksi, 10.00 ruusukko, 10.30 päämessu, Huom.! ei messua vietnamiksi, 18.00 messu englanniksi / Mass in English
15.8. su autuaan Neitsyt Marian taivaaseen ottaminen: 9.00 messu ruotsiksi / mässa

på svenska, 10.30 päämessu, 14.30 messu tagalogiksi / Mass in Tagalog, 17.00 messu Porissa, 18.00 messu englanniksi / Mass in English

21.8. la 10.00 messu ruotsiksi Ahvenanmaalla / mässa på Åland, 12.00 messu ja ensikommunio

22.8. su kirkkovuoden 21. sunnuntai: 9.00 messu latinaksi, 10.30 päämessu, 18.00 messu englanniksi / Mass in English

28.8. la 9.30 katekeesi, 13.00 perhemessu
29.8. su kirkkovuoden 22. sunnuntai: 9.00 messu ruotsiksi / mässa på svenska, 10.30

päämessu, 15.00 messu puolaksi Eurajoella, 18.00 messu englanniksi / Mass in English

4.9. la 10.00 messu ruotsiksi Ahvenanmaalla / mässa på Åland

5.9. su kirkkovuoden 23. sunnuntai: 9.00 messu latinaksi, 10.30 päämessu, 12.30 messu puolaksi / Msza sw. po polsku, 18.00 messu englanniksi / Mass in English

KATEKEESI 28.8. la 9.30

DIASPORA

Ahvenanmaa (Hindersbölevägen 11, Mariehamn): 21.8., 4.9. la 10.00

Eurajoki (Kukkapolku 2): 29.8. su 15.00
Pori (Maantiekatu 46): 15.8. su 17.00

JYVÄSKYLÄ**Pyhän Olavin seurakunta**

Yrjönkatu 36, 40100 Jyväskylä. Puh. 014-612659, fax 014-612660. Sähköposti olavi@katolinen.fi. Kotisivu olavi.katolinen.fi.

- Su 10.00 ruusukko, 10.30 päämessu, 12.00 messu englanniksi. Ma 18.00 messu, ti 7.00 messu sisarten kappelissa, 18.00 gregoriaaninen messu, ke 18.00 messu, to 18.00 adoraatio ja 18.30 messu, pe 7.00 messu sisarten kappelissa. La 10.00 messu (kerran kuussa perhemessu 12.15). Parannuksen sakramentti ma, ti, ke, to 17.30-17.55, la 9.30-10.55 ja su 10.00-10.25 tai sopimuksen mukaan.

• Sun. 10.00 Rosary, 10.30 High Mass, 12.00 Mass in English. Mon. 18.00 Mass, Tues. 7.00 Mass in Sisters' Chapel, 18.00 Gregorian Mass, Wed. 18.00 Mass, Thurs. 18.00 Adoration and 18.30 Mass, Fri. 7.00 Mass in Sisters' Chapel. Sat. 10.00 Mass (Family Mass in Finnish once a month at 12.15). Confessions Mon., Tues., Wed., Thurs. 17.30-17.55, Sat. 9.30-10.55. and Sun. 10.00-10.25 or by appointment. For the latest updated program, see olavi.katolinen.fi.

• Huom! Paikkavarausta ei vaadita. Tulethan paikalle vain terveenä! Messuja ei striimata.

Tule messuun vain jos olet varannut paikan.
Kom till mässa bara om du har bokat plats.
Come to Mass only if you have reserved a place.

Soita seurakuntaan rippii ja kommuuniota varten.
Ring församlingen för bikt och kommunion.
Call your parish for Confession and Communion.

8.8. su kirkkovuoden 19. sunnuntai: 9.00 messu, 10.00 ruusukko, 10.30 päämessu
15.8. su autuaan Neitsyt Marian taivaaseen ottaminen: 9.00 messu, 10.00 ruusukko, 10.30 päämessu, 12.00 messu englanniksi / Mass in English
22.8. su kirkkovuoden 21 sunnuntai: 9.00 messu, 10.00 ruusukko, 10.30 päämessu
28.8. la 9.00 lauantaikurssin alkuhartaous, 12.30 perhemessu
29.8. su kirkkovuoden 22 sunnuntai: 9.00 messu, 10.00 ruusukko, 10.30 päämessu
5.9. su kirkkovuoden 23 sunnuntai: 9.00 messu, 10.00 ruusukko, 10.30 päämessu

Ohjelmaan voi tulla muutoksia papiston matkojen ja lomien vuoksi. Tämän vuoksi ota yhteyttä seurakuntaan ennen kuin matkustat paikalle kauempaa.

Niin kauan kuin Keski-Suomen alue on koronaepidemian perustasolla, ovat rajoitukset seuraavat: hyvä käsihygienia sekä maskisuositus jos mahdotonta pitää riittävää etäisyyttä sisätiloissa. Jos sinulla on taudin oireita, pysy kotona. Jos seurakunnan alue siirtyy epidemian kiihtymis- tai leviämisvaiheeseen, tarkennetaan ja tiukennetaan rajoituksia.

LAUANTAIKURSSI

28.8., 18.9., 16.10., 20.11., 18.12. la 9.00

DIASPORA

Seinäjoki: (Lakeuden ristin seurakuntasali, Ala-Kuljunkatu 1, klo 17): 7.8. la 15.00 ensikommunio, 21.8., 25.9., 23.10., 20.11. la 17.00, Huom.! 11.12. la 17.00 Törnävän kirkossa

TAMPERE**Pyhän ristin seurakunta**

Amurinkuja 21 A, 33230 Tampere. Puh. 03-2127280. Sähköposti risti@katolinen.fi. Kotisivu risti.katolinen.fi.

• Su 10.00 ruusukkorukous, 10.30 päämessu, 16.30 ruusukko englanniksi, 17.00 messu englanniksi. Ma, ti, ke, pe 18.00, to 7.30 messu. Ke 17.40 vesper. Pe 17.15 adoraatio. La messuaika

Seurakunnat ja ohjelmat • Parishes and programs • 6.8. – 5.9.

vaihtelee. (Yleensä messu klo 8.00). Rippi joka päivä puoli tuntia ennen messua tai sopimuksen mukaan. Huom. matkat, katekeesipäivät ja lastenkerhot yms. saattavat aiheuttaa muutoksia arkimessujen aikoihin. Varsinkin lauantain messuajat vaihtelevat. Tarkista ajat kirkon ilmoitustaululta.

• *SSun. 10.00 Rosary, 10.30 High Mass in Finnish, 16.30 Rosary in English, 17.00 Mass in English. Mon., Tues., Wed., Fri. 18.00, Thurs. 7.30 Mass. Wed. 17.40 Vespers. Fri. 17.15 Adoration. Sat. Mass time varies. (Normally Mass at 8.00). Confession every day half an hour before Mass or by appointment. Please check the bulletin board at the back of church for possible changes. Masses also in other cities. (See the Mass schedule for diaspora below.)*

• Striimattua messua voi katsoa joka päivä osoitteessa <https://risti.katolinen.fi/live-stream.html> tai <https://tampere.livestreams.fi>

- 8.8. su kirkkovuoden 19. sunnuntai: 10.30 messu suomeksi, 17.00 messu englanniksi/Mass in English, 12.00 messu Pietarsaaressa, 16.00 messu Kokkolassa
 11.8. ke 18.00 iltamessu, 18.20 raamattupiiri
 14.8. la 17.00 messu Tuuloksessa
 15.8. su autuaan Neitsyt Marian taivaaseen ottaminen: 10.30 messu suomeksi, 13.00 messu vietnamiksi, 17.00 messu englanniksi/Mass in English
 18.8. ke 18.00 iltamessu, 18.30 informaatiokurssi
 21.8. la 9.50 katekeesi, 14.00 perhemessu
 22.8. su kirkkovuoden 21. sunnuntai: 10.30 messu suomeksi, 15.00 messu puolaksi/Msza sw. po polsku, 17.00 messu englanniksi/Mass in English
 25.8. ke 18.00 iltamessu, 18.30 Usko & elämä -sarja
 29.8. su kirkkovuoden 22. sunnuntai: 10.30 messu suomeksi, 17.00 messu englanniksi/Mass in English
 31.8. ti 14.00 messu, 14.30 seniorit
 4.9. la 10.30 perhemessu, 11.00 lastenkerho
 5.9. su kirkkovuoden 23. sunnuntai: 10.30 messu suomeksi, 11.30 vahvistettavien nuorten vanhempien kokoontuminen, 12.30 messu tagalogiksi/Mass in Tagalog, 17.00 messu englanniksi/Mass in English

KATEKEESI

21.8., 11.9. la 9.50

DIASPORA

Hämeenlinna (ort. kirkko, Erottajakatu 2): ei messuja toistaiseksi

Kokkola (ort. rukoushuone, Katariinankatu 3): 8.8., 12.9. su 16.00

Pietarsaari (Pyhän Mikaelin kappeli, Kappelin tie 5): 8.8., 22.8., 12.9. su 12.00, 26.9. su Huom! 11.00 (nimikkojuhla)

Tuulos (keskiaikainen kivikirkko, Kirkkokuja 27): 14.8. la 17.00

Vaasa (Jeesuksen pyhän sydämen kappeli, Rauhankatu 8 C 22): 7.8. la 12.00 ja 16.00, 22.8. su 16.00, 11.9. la 12.00 (ensikommunio) ja 16.00, 26.9. su 16.00

KOUVOLA



Pyhän Ursulan seurakunta

Valimontie 1, 45100 Kouvola.

Puh. 05-5444 110. Sähköposti ursula@katolinen.fi
kotisivu.ursula.katolinen.fi

- Su 10.00-10.30 rippi, 11.00 messu. Ke, to, pe 18.00 iltamessu. Ke 17.30 adoraatio, pe 17.30 rippi. Kuukauden 2. ja 4. lauantai: 16.00 tai 18.00 messu. Tarkasta aika seurakunnasta. Maanantain ja tiistain messuajat vaihtelevat. Tiedustele seurakunnasta. Ripittäytyminen mahdollista myös muina aikoina ja sopimuksen mukaan.
- *Sun. 10.00-10.30 Confession, 11.00 Mass in Finnish. Wed., Thurs., Fri. 18.00 Mass in Finnish. Wed. 17.30 Adoration, Fri. 17.30 Confession. 2nd and 4th Sat. of each month: 16.00 or 18.00 Mass in Finnish. Please contact the parish for the correct time. Mass times vary on Mondays and Tuesdays. Please contact the parish for more information. Confession possible also outside of the times mentioned.*

- Messuihin Kouvolaan ei tarvitse ilmoittautua.

Huom! Messuihin muissa kaupungeissa tulee mahdollisesti ilmoittautua. Seuraa ilmoituksia seurakunnan uutisissa.

- 8.8. su kirkkovuoden 19. sunnuntai: 11.00 messu, 18.00 messu Lahdessa
 15.8. su autuaan Neitsyt Marian taivaaseen ottaminen: 11.00 messu
 22.8. su kirkkovuoden 21. sunnuntai: 11.00 messu
 29.8. su kirkkovuoden 22. sunnuntai: 11.00 messu
 5.9. su kirkkovuoden 23. sunnuntai: 11.00 messu

Muuta huomioitavaa:

- Elokuussa järjestetään adoraatioita erityisesti pro life -toiminnan puolesta. Seuraa ilmoituksia seurakunnan uutisista.

- Lauantaina 11.9. Elämän puolesta -ryhmän järjestämä "Marssi elämän puolesta" Helsingissä. Yhteiskuljetusmahdollisuus, tiedustelut seurakunnasta.

- Messuista 14.8. ja 15.8. ja messuista muissa kaupungeissa sekä muusta ohjelmasta tiedotetaan seurakunnan uutisissa.

DIASPORA

Kotka (Langinkosken kirkko, Langinkoskentie 1): Seuraavasta messusta tiedotetaan seurakunnan sivuilla.

Lahti (Launeen kirkko, Tapparakatu 22): 8.8. su 18.00

Lappeenranta (Lappeenrannan kirkko, Mannerheiminkatu 1): Seuraavasta messusta tiedotetaan seurakunnan sivuilla.

OULU



Nasaretin pyhän perheen seurakunta

Liisantie 2, 90560 Oulu. Puh ja fax 08-347834.

Sähköposti perhe@katolinen.fi. Kotisivu perhe.katolinen.fi

- Su 10.00 päämessu, 12.15 messu englanniksi. Ma, ti, ke, to, pe 17.00 iltamessu, ma ja ti 16.30 ruusukko, to 16.00 adoraatio, la 11.30 messu. Ti, ke, la 18.00 neokatekumenaaliyhteisön liturgia. Rippitilaisuus arkin puoli tuntia ennen messua ja sopimuksen mukaan. Muutokset vakio-ohjelmassa ovat mahdollisia.
- *Sun. 10.00 High Mass in Finnish, 12.15 Mass in English. Mon., Tues., Wed., Thurs., Fri. 17.00 Mass in Finnish, Mon. and Tues. 16.30 Rosary, Thurs. 16.00 Adoration, Sat. 11.30 Mass. Tues., Wed., Sat. 18.00 Liturgy of the Neocatechumenal Way. Confessions Mon. - Fri. half an hour before Mass and by appointment. Masses also in other cities. (See the Mass schedule for diaspora below.) While this is normally the weekly program of the parish, please note that changes are possible.*

- Huom! Messuja ei enää striimata.

- 6.8. pe Herran kirkastuminen: 18.00 juhlamessu
 8.8. su kirkkovuoden 19. sunnuntai: 10.00 päämessu, 12.15 messu englanniksi/Mass in English, 17.30 messu Rovaniemellä
 15.8. su autuaan Neitsyt Marian taivaaseen ottaminen: 10.00 päämessu, 12.15 messu englanniksi/Mass in English, 17.00 messu Kemissä
 22.8. su kirkkovuoden 21. sunnuntai: 10.00 päämessu, 12.15 messu englanniksi/Mass in English, 17.00 messu Raahessa
 29.8. su kirkkovuoden 22. sunnuntai: 10.00 päämessu, 12.15 messu englanniksi/Mass in English, 17.30 messu Kajaanissa
 5.9. su kirkkovuoden 23. sunnuntai: 10.00 päämessu, 12.15 messu englanniksi/Mass in English, 17.00 messu Torniossa

DIASPORA

Kajaani (Kirkkokatu 17): 29.8. su 17.30

Kemi (Lehtokatu 31): 15.8., 19.9. su 17.00

Tornio (Lukiokatu 1): 5.9. su 17.00

Raah (Brahankatu 12): 22.8., 26.9. su 17.00

Rovaniemi (Ounasvaarantie 16): 8.8., 12.9. su 17.30

Tule messuun vain jos olet varannut paikan.
 Kom till massan bara om du har bokat plats.
 Come to Mass only if you have reserved a place.

Soita seurakuntaan rippiä ja kommuuniota varten.
 Ring församlingen för bikt och kommunion.
 Call your parish for Confession and Communion.

Yhdistykset ja yhteisöt • Societies • Muut • Others

KUOPIO



Pyhän Joosefin seurakunta

Lönnrotinkatu 24, 70500 Kuopio. Puh. 044-3657142, 0449744608. Sähköposti joosef@katolinen.fi. Kotisivu joosef.katolinen.fi.

- Su 10.00 messu englanniksi, 11.00 päämessu, 18.00 iltamessu. Ma, ti, ke, to 18.00 messu, pe 9.00 messu. To 17.30 adoraatio La 19.30 Neokatekumenaaliyhteisön liturgia. Rippiaika ti 16.00 ja sopimuksen mukaan.
- Sun. 10.00 Mass in English, 11.00 High Mass in Finnish, 18.00 Mass in Finnish. Mon., Tues., Wed., Thurs. 18.00 Mass in Finnish, Fri. 9.00 Mass in Finnish. Thurs. 17.30 Adoration. Sat. 19.30 Liturgy of the Neocatechumenal Way. Confessions Tues. 16.00 and by appointment.

- 8.8. su kirkkovuoden 19. sunnuntai: 10.00 messu Joensuussa, 10.00 messu englanniksi / Mass in English, 11.00 päämessu, Huom! ei iltamessua
- 9.8.-13.8. ma-pe Huom! ei messua
- 15.8. su autuaan Neitsyt Marian taivaaseen ottaminen: 10.00 messu Joensuussa, 10.00 messu englanniksi / Mass in English, 11.00 päämessu, Huom! ei iltamessua
- 16.8.-20.8. ma-pe Huom! ei messua
- 22.8. su kirkkovuoden 21. sunnuntai: 10.00 messu englanniksi / Mass in English, 11.00 päämessu, Huom! ei iltamessua
- 23.8.-24.8. ma-ti Huom! ei messua
- 29.8. su kirkkovuoden 22. sunnuntai: Huom! ei messua englanniksi / Note! No Mass in English, 11.00 päämessu, Huom! ei iltamessua
- 5.9. su kirkkovuoden 23. sunnuntai: 10.00 messu englanniksi / Mass in English, 11.00 päämessu, 18.00 iltamessu

DIASPORA

Joensuu (Kaislakatu 6): Normaalisti messu vietetään sunnuntaisin klo 10.00. Mahdollisuus ripittäytymiseen klo 9.30. Mahdollisista poikkeuksista lisätietoja seurakunnasta.

Savonlinna (Erkonkatu 11): ei messuja toistaiseksi

Mikkeli (Jääkärintie 1): ei messuja toistaiseksi

Hiippakunnan kuuria

Piispantalo: Rehbindertie 21, 00150 Helsinki, 09-6877460, hiippakunta@katolinen.fi.

• **Taloustoimisto:** 050-4621522 (ma-pe 11-15), ekonomi@katolinen.fi.

• **Opetusosasto:** Kuusitie 6, 00270 Helsinki, 050-5440871, opetus@katolinen.fi.

Katolinen tiedotuskeskus: Pyhän Henrikin aukio 1 B, 00140 Helsinki, 09-6129470, info@katolinen.fi

• **Julkaisuosasto:** katri.tenhunen@katolinen.fi

• **Viestintäosasto:** marko.tervaportti@katolinen.fi.

Keskkukset

Suomen Caritas

Kuusitie 6, 00270 Helsinki. Puh. 0400 911874. Sähköposti caritas@caritas.fi. Kotisivu www.caritas.fi. Toimisto on normaalisti avoinna ma-to klo 9-17 ja pe klo 9-15.

Studium Catholicum

Ritarikatu 3 b A, 00170 Helsinki. Puh. 09 612 06711, fax 09 61206710. Sähköposti: kirjasto@studium.fi • **Kirjastossa** voi asioida sopimuksen mukaan, otathan yhteyttä sähköpostitse (kirjasto@studium.fi) tai puhelimitse ti-to klo 13-18 (040 7796 896). • Lisätietoja: www.studium.fi.

Yhdistykset & yhteisöt

Academicum Catholicum

Lisätietoa kotisivuilta: www.academicumcatholicum.blogspot.com.

Obl.OSss – Birgittalaisoblaatit

Birgittalaisoblaatit – luostarisääntökunnan maallikkojen ryhmä Turussa. Kotisivut: www.kolumbus.fi/birgitta.turku/oblaatit. Birgittalaisoblaatit kokoontuvat noin kerran kuukaudessa Turun birgittalaisluostarissa moderaattorin, isä Toan Tri Nguyenin ja ylisären äiti M. Bernabé O.Ss:n johdolla.

Catholic Students' Club

Rosary and Holy Mass or Adoration in Latin and English in St. Henry's Cathedral on the following Tuesday evenings at 18.00: **28.9., 12.10., 26.10., 19.11., 23.11., 7.12., 21.12.** Afterwards, a nice get-together. Many other activities as well. More information: cshelsinki.wordpress.com.

Fransiskaanimaallikot – OFS

Ordo Franciscanus Saecularis • Syksy 2021 – 73. toimintavuosi • Ohjelmalliset kokoukset tiistaisin, kerran kuukaudessa klo 16-18 Pyhän Marian seurakuntasalissa. • ti 07.09. Reliikit / isä Tuomas Nyyssölä • lauantai 02.10. klo 14.00 Infotilaisuus fransiskaanisuuudesta kiinnostuneille Pyhän Henrikin seurakuntasalissa • ti 05.10. Kirkon järjestämä opintie ja luostarilaitos / Johannes Rein • la 16.10. Hiljentympäpäivä Turussa; erillinen tiedotus myöhemmin • ti 02.11. Pyhä Franciscus ja paavi Franciscus / Pauli Annala • ke 10.11. klo 18.00 Requime fransikaanivainajille Pyhän Henrikin katedraalissa • ti 07.12. Kynttilät / Liisa Söderholm • Vastuuhenkilö: Marko Pitkaniemi OFS, puh. 046 6175314, sp: marko.pitkaniemi@katolinen.fi • Kotisivut: fransiskaanimaallikot.blogspot.fi.

Gregorius-yhdistys

Societas Sancti Gregorii Magni • Kotisivu gregoriusyhdistys.wordpress.com. • Puheenjohtaja An Nguyen, timeof2010@gmail.com. (Gregorius-yhd.) Moderaattori Anders Hamberg. • Messuista ilmoitetaan yhdistyksen Facebook-sivulla, jota kaikki pääsevät lukemaan.

Jeesuksen pyhän sydämen maallikot – SCJ

Moderaattori Peter Gebara SCJ. Puheenjohtaja Silvia Bertozzi, silvia.bertozzi@gmail.com. • Helsinki: yhdyshenkilö Silvia Bertozzi, silvia.bertozzi@gmail.com. • Helsingin kokoukset joka kuukauden ensimmäisenä torstaina Pyhän Marian seurakuntasalissa iltamessun ja adoraation jälkeen. • Tampere: Yhdyshenkilö Sinikka Meurman, gsm 040-4197077, E-mail sinikka.meurman@gmail.com • Turku: Yhdyshenkilö Hilikka Bernard, gsm 040-5243676, E-mail hilikka.bernard@hotmail.com

Karmeliittamaallikot – OCDS

Ordo Carmelitarum Discalceatorum Saecularis • Vastuuhenkilö Heidi Tuorila-Kahanpää OCDS, gsm 050-3410248, email kahanpaa@ulc.jyu.fi. Postitusosoite Sepeteuksent. 19 B 00760 Helsinki. • www.sites.google.com/site/karmeliittamaallikot.

Maallikkodominikaanit – OP

Laici ordinis praedicatorum • Vastuuhenkilö: Pertti Ylinen OP, perttiy60@gmail.com, puh. 050 3042419. Kotisivu: maallikkodominikaanit.blogspot.fi.

Marian legioona

kokoontuu joka perjantai Pyhän Marian seurakuntasalissa iltamessun ja adoraation jälkeen noin klo 19. • Legion of Mary meets every Friday at St. Mary's parish hall after the Mass and adoration, ca. at 19:00.

Maria-klubi

Kaikki kokoontumiset ja messut ovat toistaiseksi peruttu koronaviruksen vuoksi. Palaamme asiaan kun pandemiatilanne helpottuu ja viranomaisilta tulee uusia ohjeita.

Seniorit

kokoontuvat joka kuukauden kolmantena tiistaina messuun Pyhän Henrikin katedraalissa kello 14.00. Mahdollisista muutoksista ilmoitetaan erikseen. Tervetuloa!

Sinun ruumiisi on pyhä ja kunniakas

Viettäessään pyhän Jumalansynnyttäjän taivaaseen ottamisen juhlaa pyhät isät ja suuret opettajat pitivät kansalle saarnoja ja puheita, joissa he puhuivat tästä opista kristittyjen jo tuntemana ja omaksumana oppina ja selittivät sitä yksityiskohtaisemmin. He johdattivat uskovia tunte-maan tämän opin merkityksen ja sisällön syvempää luonnetta ja toivat kirkkaampaan valoon, ettei tässä juhlassa suinkaan muisteltu vain Neitsyt Marian ruumiin säästymistä kaikelta turmeltumiselta, vaan että siinä oli myös kysymys hänen kuolemasta saamastaan riemuvoitosta ja hänen osalleen tulleesta taivaallisesta kunniaista, hänen ainokaisen Poikansa Jeesuksen Kristuksen esikuvan mukaan.

Näin myös pyhä Johannes Damaskolainen, joka muita etevämmin on julistanut tätä perittyä totuutta, tarkastelee pyhän Jumalanäidin ruumiillista taivaaseenottamista yhdessä muiden hänen saamiensa lahjojen ja etuoikeuksien kanssa ja huudahtaa kaunopuheisesti: "Olihan sove-liasta, että hän, joka synnyttämises-sään säilytti neitsyytensä koskemattomana, säilytti ruumiinsa vailla turmeltumista myös kuoleman jälkeen. Sillä tulihan hänen, joka kantoi Luojaansa lapsena kohdussaan, pysyä alati Jumalan tel-tamajassa, ja morsiamen, jonka Isä oli kihlannut, asua taivaallisessa hääkammiossa. Samoin tuli hänen, joka synnyttäessään oli säästynyt tuskan miekalta, mutta jonka sydämen tämä miekka oli lävistänyt hänen nähdessään Poikansa ristillä, saada nähdä Poikansa istumassa yhdessä Isän kanssa valtaistuimella. Oli soveliaista, että hän, joka on Jumalanäiti, omistaisi kaiken saman kuin hänen Poikansakin, ja että kaikki luodut kunnioittaisivat häntä Jumalanäitinä ja Jumalan palvelijattarena."

Pyhän Germanos Konstantinopolilaisen mukaan Jumalansynnyttäjän Neitsyt Marian ruumiin säilyminen turmeltumattomana ja tuleminen taivaaseenotetuk-



Peter Paul Rubens, 1626

si eivät ainoastaan olleet sopusoinnussa hänen jumalallisen äitiytensä kanssa, vaan myös vastasivat hänen neitseellisen ruumiinsa erityistä pyhyyttä: "Sinä ilmes-tyt, niin kuin on kirjoitettu, 'kauneudes-sa', ja sinun neitseellinen ruumiisi on kokonaan pyhä, kokonaan siveä, kokonaan Jumalan asumus, ja siksi se tästä lähtien on kokonaan vieras maaksi tulemiselle; sen sijaan se ihmisen ruumiina on muuttettu katoamattomuuden korkeaan elämään ja se on elävänä, kirkastettuna ja koskemattomana tullut osalliseksi täydellisestä elämästä."

Muuan toinen hyvin varhainen kirjoittaja lausuu: "Koska hän on Kristuksen, Vapahtajamme ja Jumalamme sekä elämän ja kuolemattomuuden lahjoittajan äiti, Kristus, joka herätti hänet haudasta ja otti luokseen, tavalla, jonka hän vain itse yksin tietää, antaa myös hänelle oman elämänsä kaltaisen ruumiillisen ja katoamattoman elämän ikuisuudessa."

Kaikki nämä pyhien isien ja teologien esittämät perustelut ja näkökohdat tukevat pyhään Raamattuun viimeisenä perustanaan. Juuri Raamattu osoittaa meille

rakkaan Jumalanäidin jumalalliseen Poikaansa mitä kiinteimmin liittyvänä ja jatkuvasti hänen kohtalonsa jakavana.

Tässä yhteydessä on myös erittäin tärkeää muistaa, että pyhät isät jo 100-luvulta lähtien esittävät Neitsyt Marian uutena Eevana uuden Aadamin rinnalla ja että Maria, vaikkakin Jeesukselle alamaisena, on mitä kiinteimmin liittynyt häneen siinä taistelussa tuonelan ruhtinasta vastaan, joka alkuevankeliumin ilmoituksen mukaan oli päättävä täydelliseen voittoon niin synnistä kuin kuolemastakin, jotka apostoli Paavalin kirjoituksissa aina liitetään toisiinsa. Niin että samoin kuin Kristuksen kunniakas ylösnousemus oli tämän voiton olennaisin osa ja ylevin merkki, samoin tuli myös autuaan Neitsyen yhdessä Poikansa kanssa käymän taistelun päätyä Marian neitseellisen ruumiin 'kirkastumiseen'; sillä niin kuin apostoli Paavali sanoo: *Kun tämä kuolevainen pu-keutuu kuolemattomuuteen, silloin toteutuu kirjoitusten sana: 'Kuolema on nielty ja voitto saatu.'*

Näin siis ylevä Jumalan Äiti on ikuisuudesta asti, Jumalan ennaltamääräyksen yhden ja saman säädöksen kautta, salatulla tavalla liitetty Jeesukseen Kristukseen, ja niin hän, vailla perisyntiä siinneenä ja jumalallisessa äitiydessään koskemattomana neitsenä sekä jumalallisen Vapahtajan alttiina kumppanina, on saanut synnistä ja sen seurauksista täydellisen riemuvoiton. Ja näin hänen osakseen tuli, kaikkien etuoikeuksiensa kirkkaimpana kruununa, säilyä vapaana haudan katoavaisuudesta ja tulla, kuoleman tultua voitetuksi, Poikansa tavoin ruumiineen ja sieluineen kohotetuksi taivaan kunniaan. Siellä hän Poikansa, kuolematoman ja iankaikkisen kuninkaan oikealla puolella säteilee kuningattarena loistossaan.

Autuaan Neitsyt Marian taivaaseen ottamisen lukupalveluksen toinen lukukappale paavi Pius XII:n apostolisesta konstituutiosta *Äärettömän antelias Jumala (Munificentissimus Deus)*, 1950)